

# BERNINA 770 QE ANNIVERSARY EDITION







#### Kære BERNINA Kunde,

Hjertelig tillykke! Du har valgt BERNINA og har hermed et produkt, som du vil have glæde af i mange år. I over 100 år har min familie koncentreret sig om at yde fuld tilfredshed til vore kunder. Det er mit personlige ønske at fortsætte traditionen med at tilbyde schweizer-præcision ned til mindste detajle, fremtidsorienteret sy-teknologi og en omfattende kundeservice.

BERNINA 7-serien består af flere ultra-moderne modeller, i deres udvikling blev der ikke kun lagt vægt på de højeste standarder for teknologi og brugervenlighed, men også produktdesign var vigtig. Da er vi sælger vores produkter til kreative mennesker som dig, der ikke kun sætter pris på høj kvalitet, men også form og design.

Glæd dig til at sy, quilte og brodere med din nye BERNINA 770 QE. Informationer om vores store udvalg af tilbehør finder du på www.bernina.com. På vores hjemmeside finder du også mange inspirerende syprojekter, som du gratis kan downloade.

Yderligere information om vores service, får du hos vores højtuddannede BERNINA forhandlere.

Jeg ønsker dig god fornøjelse og mange kreative timer med din nye BERNINA.

H.P. Jumli

H.P. Ueltschi Indehaver BERNINA International AG CH-8266 Steckborn

Kolofon

### Kolofon

#### Skærmdesign og tegninger

www.sculpt.ch

#### Tekst, opsætning og layout

**BERNINA** International AG

#### Foto

Patrice Heilmann, Winterthur

#### Varenummer

2014/09 da 036040.50.08

1. Oplag

#### Copyright

2014 BERNINA International AG

**Alle rettigheder forbeholdt:** Af tekniske grunde kan der til en hver tid fortages ændringer af maskinens udstyr og tilbehør samt forbedringer af produktet uden at det bliver bekendt gjort. Der kan ligeledes være ændringer i tilbehøret tilpasset det gældende land.

## Indholdsfortegnelse

	VIGT		
1	Min E	BERNINA	
	1.1	Introduktion	
	1.2	Yderligere information	
	1.3	Forklaring af symboler	
	1.4	Oversigt	
		Tilbagesyning	
		Oversigt forsiden	
		Oversigt al siden	
	15	Standardtilbehør	21
		Anvendelse af ledningen (kun USA/Canada)	
		Fodpedal (kun USA/Canada)	
		Syfødder	23
	1.5	Libenørsboks	
	1.6	Oversigt venstre valgmenu (Eksterne funktioner/skærmbilleder)	
	1.7	Oversigt højre valgmenu (System indstillinger)	
	1.8	Knapper og ikoner	
	1.9	Nål, tråd, stof	
		Valg al trad Eksempel betegnelsen af nålen	28
		Nål-tråd-kombination	28
2	Syfor	'beredelse	
	2.1	Tilbehørsboks	
		Opstilling af tilbehørsboksen	
		Opbevaring af tilbehøret	
	2.2	Tilslutnig og Start	
		Lilslut fodpedalen	
		Montering af knæløfteren	32
		Fastgør pegepennen	
		Tænd maskinen	
	2.3	Fodpedal	
		Reguler syhastigheden	
	2.4	Hæve eller sænke nalen	
	2.4	Spoleholder	
		Montering af skumunderlag	
		Montering af trådrullestop	
		Brug af trådnet	
	2.5	Friarm	
		Indstil transportøren	
	_	Brug af sybordet	
	2.6	Sytod	

6

		Indstil syfodspositionen med knæløfteren Indstil syfodspositionen med knappen syfod oppe/nede	
		Udskift syfoden	
		Vis syfod	
		Indstil syfodstryk	
	2.7	Indstil transportøren	
	2.8	Kontroller mængden af undertråd	
	2.9	Nål og stingplade	
		Indstil nåleposition oppe/nede	
		Indstil nåleposition venstre/højre	
		Indstil nålestop oppe/nede (permanent)	
		Udskift nålen	
		Vælg nål	
		Vælg nåletype og nålestørrelse	
		Skift stingplade	
		Vælg stingplade	
	2.10	Trådning	
		Forberedelse trådning	
		Trådning af overtråd	
		Trådning af dobbeltnål	
		Trådning af trippelnål	
		Spoling af underträd	
		I radning at undertrad	
	2.11	Åben vejledning	
	2.12	Åben hjælp	
	2.13	Åben syvejledning	
3	Setup	-program	
	3.1	Syindstillinger	
		Indstil overtrådsspændingen	
		Indstil den maksimale syhastighed	
		Indstil hæftesting	
		Indstil syfodens svævepostion	
		Programmere «Mønsterslut»-knappen	
		Programmere «Tråd klip»-knappen	
		Syfodsposition med nålestop nede	
		Programmere knappen «Tilbagesyning»	
		Programmere fodpedalen	
	3.2	Broderindstillinger	
		Indstil overträdsspænding	
		Indstil den maksimale broderinastigned	
		Sluk hæftesting	
		Sluk trådfanger	
		Indstil automatisk trådklip	56
	3.3	Brugerdefinerede indstillinger	56
	2.2	Overvågningsfunktioner	50 F7
	4.ر	Indstil Overtrådsindikator	

<ul><li>3.5 Indstil lyd</li><li>3.6 Maskinens indstillinger</li><li>Valg af sprog</li></ul>	58 58 58 58 59
3.6 Maskinens indstillinger Valg af sprog	58 58 59
Valg af sprog	58 59
Indstil skærmens lysstyrke	
Indstil sylys	
Skærmkalibrering	
Tilbage til grundindstillingen	
Slet brugerdata	
Slet data fra BERNINA USB Stik (ekstra ti	lbehør)61
Kaliberer den automatiske knaphulsfod i	nr. 3A61
Opdatering af software	
Gendan sikkerhedskopierede data	
Rengøre maskinen	
Smøring af maskinen	
Parkering af broderimodulet	
Kontroller softwareversion	64
Kontroller det samlede antal sting	
Indtast forhandler data	
Gem service data	
4 Kreativ syning	
4.1 Oversigt syfunktioner	
Vælg søm	
4.2 BERNINA overtransport	68
Brug af BERNINA overtransport	
4.3 Reguler syhastigheden	69
4.4 Rediger en søm	
Ændre stingbredde	
Ændre stinglængde	
Indstil overtrådsspænding	
Udlign balancen	
Indstil mønstergentagelse	
Indstil lange sting	
Spejlvende søm	
Ændre sømlængde	
Indstil stingtællerfunktionen	
Tilbagesyning	
Permanent tilbagesyning	73
Nøjagtig sting for sting tilbagesyning	
4.5 Hæftning	
Hæfte med «Mønsterslut»-knappen	
Hæft med «Hæfte» ikonet	73
4.6 Administration af sømmen	
Gem sømindstillingerne	
Gem sømmen i personlig hukommelse_	
Overskriv søm i egen hukommelse	74
Indlæs sømme fra personlig hukommelse	e74
Slet søm fra personlig hukommelse	
Slet alle ændringer	

8

	4.7	Kombinationsmodus	
		Oversigt kombinationsmodus	
		Programmere sømkombinationer	
		Gem en sømkombination	
		Indiæs en sømkombination	
		Slet en sømkombination	
		Redigerer en søm	77
		Slet en enkelt søm	
		Tilføj en søm	
		Spejlvende en sømkombination	
		Underindel en sømkombination	
		Atbryd en sømkombination	
			80 80
	10	Idligning of stofbaiden	00
	4.0	Support figurer	
	4.9		
	4.10	Brug at eco-iviodus	δ١
5	Nytte	sømme	
	5.1	Oversigt nyttesømme	
	5.2	Sy ligesøm	
	5.3	Sy med automatisk hæfteprogram	
	5.4	Isyning af lynlås	
	5.5	lsyning af lynlås nedefra og op på begge sider	
	5.6	Forstærket ligesøm	
	5.7	Sy forstærket zigzag	
	5.8	Stoppeprogram manuelt	
	5.9	Automatisk stopning	
	5.10	Forstærket stoppeprogram, automatisk	
	5.11	Kastning	
	5.12	Sy dobbelt overlock	
	5.13	Smal kantstikning	
	5.14	Kantafslutning	
	5.15	Kantafslutning med kantlinialen	
	5.16	Sy kanten	
	5.17	Sy blindsøm	
	5.18	Sy synlig oplægning	
	5.19	Sy flad forbindelsessøm	
	5.20	Sy risting	
6	Pynte	sømme	
	6.1	Oversigt pyntesømme	
	6.2	Syning med kraftig undertråd	

T

	6.3	Ændre stingtætheden	
	6.4	Sy korssting	
	6.5	Bieser	
		Bieser	100
		Sy med indlægstråd	
		Syning a bleset	101
7	Skrift	typer	
	7.1	Oversigt skrifttyper	
	7.2	Skriv en tekst	
	7.3	Ændre størrelse	
8	Knapł	nuller	
	8.1	Oversigt knaphuller	
	8.2	Brug af udligningsplader	
	8.3	Brug af transporthjælp til knaphulssyning	
	8.4	Markér knaphuller	
	8.5	Indlægstråd	
		Brug indlægstråd i automatisk knaphulsfod nr. 3A	
		Brug af tradindlæg i knaphulstod nr. 3C (ekstra tilbehør)	108
	8.6	Lav en syprøve	
	8.7	Indstil afstand mellem stolperne	
	8.8	Knaphulslængden bestemmes	
	8.9	Brug af stingtællerfunktionen	
	8.10	Sy automatisk knaphul	
	8.11	Programmere håndsyet knaphul	
	8.12	Manuel syning af 7-trinsknaphul	
	8.13	Manuel syning af 5-trinsknaphul	
	8.14	Knaphullet sprættes op med en trensekniv	
	8.15	Knaphullet sprættes op med et knaphulsjern (ekstra tilbehør)	
	8.16	Sy knappen på	
	8.17	Sy snørehuller	
9	Quiltr	ing	
	9.1	Oversigt Quiltesømme	
	9.2	Sy med qulithæfteprogram	
	9.3	Sy håndquiltesøm	
	9.4	Frihåndsquiltning	
10	) BERNI	NA Sting Regulator (BSR)	119
-	10.1	Brug af BSR-modus	119
	10.2	BSR-modus 1	120
	10.3	BSR-modus 2	120
	10.4	BSR-funktion med ligesøm nr. 1	120
			.20

	10.5	BSR-funktion med zigzag søm nr. 2	
	10.6	Syforberedelse	
		Monter BSR-foden	
		Skift syfodssålen	
	10.7	Hæftning	
		Hæfte i BSR-modus 1 med «Start/Stop»-knappen	
		Hæfte i BSR-modus 2	
11	Brode	ri	173
	11 1	Oversiet Broderimedul	123
	11.1		125
	11.2	Standardtilbenør	
	11.3	Vigtige broderiinformationer	
		Valg af broderimotiv	
		Broderiprøve	
		Størrelsen af broderimotivet	
		Underlægningssting	
		Satinsøm	125
		Fyldningssøm (step)	125
		Forbindelsessting	126
		Overtrad	126
		Undertrad	126
		Rivestabilisering	
		Stabilisering, der kilppes al	
	11.4	Oversigt Broderifunktioner	
	11.5	Broderi forberedelser	
		Monter Maskinebroderifod nr. 26	
		Vælg maskinebroderifod nr. 26	
		Monter broderinål	
		Vælg broderinål	
		Vælg nåletype og nålestørrelse	
		Montering af CutWork-/Stikkestingpladen	
		Vælg CutWork/Stikkestingpladen	131
		lisutning af modulet	
		Forberedelse broderirammer	132
		Brug al limspray	133
		Sprayslivelse til ydenigere alstivning	133
		Brug af solvklæbande indlæg	100
		Brug af vandenløseligt stabiliseringsmateriale	124
		Sæt broderiramme nå	134
	11 C	Vala brodorimativ	134
	11.0		154
	11.7	Broderirammer	
		Oversigt Broderiramme valg	136
		Skiit overträd i broderimodus	136
		Skint undertrad i broderimodul	136
		sy mea distant broadfimoau	13/ דכו
		Vala motivmidte	137
		Placere broderirammen nå ny	127
			1.57

11.8	Rediger broderimotiv	
	Oversigt rediger broderimotiv	
	Kontroller broderitid	
	Indstil overtrådsspænding	
	Ændre billedet af broderimotivet	
	Flyt broderimotiv	
	Rotere broderimotiv	
	Ændre størrelsen proportionalt	
	Spejlvending	
	Ændre satinsøm i fyldningssøm	
	Andre stingtætned	
	Check mouv størreise	
11.9	Administration af broderimotivet	143
	Gem broderimotivet i mine designs	
	Gem et broderimotiv på et BERNINA USB stik	
	Overskriv et broderimotiv i mine designs	
	Overskriv et broderimotiv på et BERNINA USB stik	
	Indlæs broderimotiv fra mine designs	144
	Indiæs broderimotiv fra BERNINA USB stik	144
	Slet broderimotiv fra mine designs	
	SIEL DIOUENITIOUV ITA BERININA OSB SUK	145
11.10	Broderimenu	
	Oversigt broderimenu	
	Ændre broderimotiv farver	
	Ændre trådmærke	
	Rifunktion	
	Flyt broderiramme	147
	Placere halen	
	Rip forbindersessing	
	Brodér enkelt farve	148
11 11	Broderi med «Start/Ston»-knappen	148
11 12	Start broderi med fodpedal	149
11.13	Skriv en tekst	149
12 Tillæg		
12.1	Vedligeholdelse og Rengøring	
	Rengøring af skærm	
	Rens transportøren	
	Smøring af maskinen	
	Rengøring af griberen	152
	Smøring af griberen	
12.2	Fejlfinding	
12.3	Fejlmeddelelse	
12.4	Opbevaring og Bortskaffelse	
	Opbevaring af maskinen	
	Bortskaffelse af maskinen	
12.5	Tekniske specifikationer	
12.6	Søm oversigt	

Nyttesømme	
Knaphuller	
Pyntesømme	
12.7 Oversigt broderimotiver	
Rediger broderimotiv	
Quilt	
Udsmykning	
Blomster	
Børn	
Border og Blonder	
Årstider	
Hobby/Sport	
CrystalWork	
Stikordsregister	

# VIGTIGE SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Overhold følgende grundlæggende sikkerhedsforskrifter ved brug af din maskine. Læs venligst disse sikkerhedsforskrifter grundigt igennem, før maskinen tages i brug.

## FARE!

Beskyttelse mod elektriske stød:

- Lad aldrig maskinen stå uden opsyn, mens den er tilsluttet lysnettet.
- Efter endt brug og inden rengøring skal stikket altid tages ud af stikkontakten.

For beskyttelse mod LED stråling:

• Kig ikke direkte i lyskilden med forstørrelsesglas eller andre former for linser. LED-lampen svarer til beskyttelsesklasse 1M.

## ADVARSEL

Beskyttelse mod forbrændinger, ildebrand, elektriske stød eller personskader:

- Anvend kun maskinen til de i brugsanvisningen foreskrevne formål.
- Maskinen må ikke anvendes udendørs.
- Brug ikke maskinen som legetøj. Vær ekstra forsigtig, når maskinen bruges af børn eller i nærheden af børn.
- Denne maskine kan bruges af børn fra 8 år og opefter. Personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, kan når de er blevet undervist om sikker brug af maskinen og forstår de dermed forbundne risici, benytte maskinen. Ellers benyttes maskinen under opsyn af en sikkerhedsansvarlig person.

- Børn må ikke lege med maskinen.
- Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Brug ikke denne maskine, hvis ledningen eller stikket er beskadiget, hvis maskinen ikke fungerer korrekt, den blevet tabt eller beskadiget eller den er faldet i vandet. Bring i disse tilfælde maskinen til den nærmeste BERNINA specialforretning for eftersyn eller reparation.
- Brug kun tilbehør, der anbefales af producenten.
- Brug ikke denne maskine, hvis ventilationshullerne er blokerede. Hold alle ventilationsåbninger fri for fnug, støv og stofrester.
- Kom aldrig nogen form for genstande i maskinens åbninger.
- Brug ikke maskinen, hvor der anvendes drivgasprodukter (spray) eller ilt.
- Hold fingrene væk fra alle bevægelige dele. Vær især forsigtig i nærheden af nålen.
- Undlad at trække eller skubbe stoffet under syning. Det kan medføre, at nålen knækker.
- Sæt hovedafbryderen på «0» ved arbejdsopgaver ved nålens område: F.eks. trådning, udskiftning af nål, syfod osv.
- Anvend aldrig bøjede nåle.
- Benyt altid en original BERNINA stingplade. Brug af en forkert stingplade kan medføre at nålen knækker.
- Sluk altid maskinen ved at sætte hovedafbryderen på «O» inden stikket trækkes ud af stikkontakten. Når stikket tages ud af stikkontakten, skal der altid trækkes i stikket og ikke i ledningen.

- Tag stikket ud, når dækslerne fjernes eller åbnes, maskinen smøres eller hvis der fortages anden rengøring og vedligeholdelses arbejde nævnt i denne bruganvisning.
- Denne symaskine er dobbeltisoleret (undtagen USA og Canada).
  Brug kun originale reservedele. Se afsnittet om vedligeholdelse af dobbeltisolerede produkter.

# Vedligeholdelse af dobbeltisolerede produkter

Et dobbeltisoleret produkt er forsynet med to isoleringsenheder i stedet for jordforbindelse. Et dobbeltisoleret produkt er ikke udstyret med jordstik, og et sådant skal heller ikke anvendes. Vedligeholdelse af et dobbeltisoleret produkt kræver stor omhu og indgående kendskab til systemet og bør derfor kun udføres af kvalificeret personale. Anvend kun originale reservedele til service og reparation. Et dobbelt isoleret produkt er mærket på følgende måde: «Dobbeltisolering» eller «Dobbeltisolere».

Produktet kan også være mærket med dette symbol.

# **GEM DENNE BRUGSANVISNING**

# Anvendelsesformål

Din BERNINA maskine er konstrueret og designet til privat brug i hjemmet. Den er beregnet til syning i stof og andre materialer, som er beskrevet i denne vejledning. Enhver anden brug, betragtes som uhensigtsmæssigt. BERNINA påtager sig intet ansvar for følgerne af en fejlagtig anvendelse.

#### 1 Min BERNINA

#### 1.1 Introduktion

Med din BERNINA 770 QE kan du sy, brodere og quilte. Både fine silke eller satin stoffer samt tunge linned, fleece og denim stoffer kan sys med denne maskine. Talrige nyttesømme, pyntesømme, knaphuller og broderimotiver er tilgængelige.

Ud over denne brugsanvisning vil der på skærmen. være tre hjælpeprogrammer til rådighed for dig.

**Vejledningen** giver oplysninger og forklaringer om forskellige områder inden for syning og broderi samt om forskellige sømme.

**Syvejledningen** oplyser om hjælpemidler til syprojekter. Efter indtastning af stoffet og det ønskede syprojekt, vises der f.eks. forslag til den optimale nål og passende syfod.

Hjælpeprogrammet omfatter oplysninger om de enkelte sømme, funktioner og anvendelser på skærmen.

#### 1.2 Yderligere information

Udover denne brugsanvisning til din BERNINA 770 QE er følgende informationsmateriale inkluderet:

- DVD med video instruktion
- DVD med broderimotiver
- Tilbehørskatalog

Den aktuelle version af brugsanvisningen, samt mange andre oplysninger om syning kan findes på vores hjemmeside http://www.bernina.com

#### 1.3 Forklaring af symboler



I denne vejledning er billedeksemplerne brugt til illustrative formål. Maskinerne og tilbehøret vist på billederne svarer ikke nødvendigvis til din levering af din maskine.

#### 1.4 Oversigt

#### Tilbagesyning

3

4

5

Syfod oppe/nede

Start/Stop

Mønsterslut



- 8 Nederste multifunktionsknap
  - 9 Nål venstre/højre



Oversigt forsiden



1	Stik	til	broderimodulet

- 2 Griber dæksel
- 3 Tilslutning til tilbehør (ekstra tilbehør)
- 4 Syfod
- 5 Nåletråder
- 6 Sylys
- 7 Trådføring

- 8 Hastigheds kontrol
- 9 Trådgiver dæksel
- 10 Trådgiver
- 11 Nåleholderskrue
- 12 Tilslutning til sybord
- 13 Tilslutning til knæløfteren



2

1

- 1 Stik til fodpedalen
- 2 PC stik
- 3 Spoleholder
- 4 Trådkniv
- 5 Lodret spoleholder
- 6 Håndhjul

- 7 Hovedafbryder
- 8 Stik til netledning
- 9 Magnetisk stiftholder
- 10 Ventilationshuller
- 11 USB port
- 12 Transportør oppe/nede

Oversigt bagsiden



- 6 Trådføring
- 7 Spoleapparat
- 8 Bærehåndtag

- **BERNINA** overtransport
- 14 Trådkniv
- 15 Transportør
- 16 Stingplade



#### 1.5 Standardtilbehør

Ekstra tilbehør findes under www.bernina.com

Billede	Navn	Anvendelse
	Støvhætte	Støvhætten beskytter mod støv og snavs.
	Tilbehørsboks	Tilbehørsboksen bruges til at opbevare tilbehøret.
	Knæløfter	Med knæløfteren hæves og sænkes syfoden.
	Sybord	Sybordet udvider syområdet, dog uden at gennemgangen ved friarmen bliver større.
	Stikkestingplade/ CutWorkstingplade	Et lille hul ved nålområdet i Stikkestingpladen/ CutWorkstingpladen sørger for et optimeret stingbillede. Dette giver i et pænere stingbillede.
	3 Trådrullestop	Trådrullestop sikrer en ensartet afvikling af tråden fra spolen.
000	3 spoler i tilbehøret, 1 spole i spolehuset	Spolerne fyldes med undertråden.
$\mathbf{\bullet}\mathbf{\bullet}$	2 Skumunderlag	Skumunderlaget forhindrer at tråden hænger fast i spoleholderen.
BERNINA	Pegepen	Med pegepennen kan du betjene skærmen mere nøjagtig end med fingerne.
BERNINA	Trensekniv	Trensekniven er en uundværlig hjælp til at adskille sømme eller skære knaphullet op.

Billede	Navn	Anvendelse
	Udligningsplader	Højdejusteringen forhindrer en skrå stilling af syfoden, mens du glider over tykke sømme.
TO BERNING NOTOSH UNIVERSIA BERNINA	Nålesortiment	Nålesortimentet omfatter forskellige typer og størrelser af nåle, til alle populære programmer.
	Kantlineal til højre	Kantlinealen er som føring til højre for nålen meget nyttig. Den hjælper med at opretholde en ensartede sømafstand.
	Skruetrækker grå Torx	Med den grå Trox skruetrækker skiftes nålen.
	Skruetrækker rød	Den røde skruetrækker medfølger som et all- around værktøj.
	Vinkelskruetrækker Torx	Vinkel skruetrækker til at åbne hovedet dækslet.
	Rensebørste	Med rensebørsten renses transportøren og griberområdet.
	Olie	Med olien opfyldes oliedepoterne.
	Netledning	Med ledningen, bliver maskinen forbundet til lysnettet.
	Fodpedal	Med fodpedalen startes og stoppes maskinen. Ligeledes kan maskinens hastighed styres over fodpedalen.

#### Anvendelse af ledningen (kun USA/Canada)

Maskinen har et polariseret stik (et stik er bredere end det andet). For at mindske risikoen for elektrisk stød, kan dette stik kun passe ind i stikkontakten på én måde. Hvis det ikke passer i stikkontakten, skal du vende vende stikket. Hvis det stadig ikke passer, skal du kontakte en kvalificeret elektriker, der kan installere en passende stikkontakt. Du må ikke ændre stikket på nogen måde.



#### Fodpedal (kun USA/Canada)

Brug altid fodpedalen af typen LV1 med BERNINA 770 QE.

#### Syfødder

Billede	Nummer	Navn	Anvendelse	Eksempel
	1C	Standardfod	Til syning uden overtransport.	
	1D	Standardfod	Til syning med overtransport.	
	3А	Automatisk knaphulsfod	Til syning af knaphuller.	
	4D	Lynlåsfod	Til syning med overtransport. Påsyning af lynlåse.	
	20C	Åben broderifod	Applikationer og broderier.	8000 800
	42	BSR-fod	Frihåndsquiltning med en regelmæssig stinglængde.	
	97D	Inchfod	Denne inchfod er ideel til patchwork og andet nøjagtigt arbejde.	



#### Tilbehørsboks



- 1 Stor skuffe
- 2 Lille skuffe
- 3 Automatisk knaphulsfod

- 4 Nålesortiment
- 5 Spoler
- 6 Syfødder





#### Oversigt venstre valgmenu (Eksterne funktioner/skærmbilleder) 1.6

Jungplu	acrivat	vurg
_		

6

Fyldmængde undertråd

#### Oversigt højre valgmenu (System indstillinger) 1.7



1 Home

3

Syfodstryk

- 2 Setup-program
- 3 Vejledning
- 4 Syvejledning

Hjælp

5

6

7

- eco-Modus
- Tilbage til grundindstillingen

#### 1.8 Knapper og ikoner

lkon	Navn	Anvendelse
×	Luk	Vinduet lukkes og de ændrede indstillinger bibeholdes.

lkon	Navn	Anvendelse
×	Bekræft	Bekræfter de ændrede indstillinger. Vinduet lukkes.
×	Afbryd	Indtastningen annulleres. Vinduet lukkes og ændringer gemmes ikke.
-	lkon «-/+»	Med ikonerne «-» og «+» ændres indstillingsværdien.
+		
	«Øverste multifunktionsknap» og «Nederste multifunktionsknap»	Med «Øverste multifunktionsknap» og med «Nederste multifunktionsknap» ændres indstillingsværdierne.
•	Skyder	Med skyderen ændres indstillingsværdierne.
	Kontakt	Med kontakten tændes eller slukkes funktionerne.
0°	Historikforløb	Ved hjælp af historikforløb kan der rulles gennem skærmbilledet og tilbage til forgående skærmbilleder.
	Touchskærm navigation	Andre funktioner kan vises ved at bevæge pegepennen eller fingeren op eller ned på skærmen.

#### 1.9 Nål, tråd, stof

Med tiden bliver nålen slidt. Den bør derfor udskiftes med jævne mellemrum. Kun en intakt spids fører til en perfekt søm. Generelt gælder, jo finere stof, desto finere skal nålen være. De viste nåle er ordnet efter maskinens standard- og ekstra tilbehør.

- Nålestørrelse 70, 75: til lette stoffer.
- Nålestørrelse 80, 90: til medium stoffer.
- Nålestørrelse 100, 110 og 120: til kraftige stoffer.

Billede	Navn på nålen	Beskrivelse af nålen	Anvendelse
	<b>Universal</b> 130/705 H/60-100	Nomal spids, lettere afrundet	Til næsten alle naturlige og syntetiske stoffer (vævet stof og trikotage).



Billede	Navn på nålen	Beskrivelse af nålen	Anvendelse
	<b>Jersey/stræk</b> 130/705 H-S, H-SES, H-SUK/70-90	Kuglespids	Jersey, trikot, strik, stræk-stoffer.
	<b>Læder</b> 130/705 H-LL, H-LR/90-100	Skærespids	Alle typer af læder, syntetisk læder, plastik og ruskind.
	<b>Jeans</b> 130/705 H-J/80-110	Meget tynd spids	Kraftige stoffer som denim, kanvas, arbejdstøj.
	<b>Microtex</b> 130/705 H-M/60-90	Meget tynd spids	Mikrofiber og silke.
	<b>Quiltning</b> 130/705 H-Q/75-90	Tynd spids	Ligesøm og stikninger.
	<b>Broderi</b> 130/705 H-SUK/70-90	Stort øje, let kuglespids	Broderi på alle natur- og syntetiske stoffer.
	Metafil 130/705 H-MET/75-80 eller H-SUK/90-100	Stort øje	Syprojekter med metaltråd.
	Cordonnet (Topstitching) 130/705 H-N/80-100	Lille kuglespids, aflangt øje	Stikninger med tyk tråd.
	Wingnål (hulsøm) 130/705 HO/100-120	Bred nål (vinger)	Hulsøm.
	<b>Dobbelt wingnål</b> 130/705 H-ZWI-HO/100		Specialeffekter med hulsømsbroderi.
	<b>Dobbeltnål</b> 130/705 H-ZWI/70-100	Nåleafstand: 1.0/1.6/2.0/2.5/ 3.0/4.0/6.0/8.0	Synlig oplægning i strækmaterialer; biesser, pyntesyning.
	Trippelnål 130/705 H-DRI/80	Nåleafstand: 3.0	Synlig oplægning i strækmaterialer; biesser, pyntesyning.

#### Valg af tråd

For at opnå det bedste resultat spiller kvaliteten af nål, tråd og stof en stor rolle.

Det anbefales at bruge tråd fra kendte fabrikanter, for at opnå et godt resultat.

- Bomuldstråd har naturfiberenes fordele og er derfor især egnet til syning i bomuldsstoffer.
- Hvis bomuldstråden er merciseret, har den et let blankt skær og beholder sine egenskaber ved vask.
- Polyestertråd har stor slidstyrke og er særdeles farveægte.
- Polyestertråd er mere elastisk og anbefales, når der kræves en stærk og strækbar søm.
- Rayontråd er en blød viskosefiber og fremhæves med en flot glans.
- Rayontråden egner sig frem for alt til pyntesøm, da det giver en flot effekt.

#### Eksempel betegnelsen af nålen

Det mest almindelige anvendte system til husholdningsmaskiner er 130/705-systemet. Det forklares her ved hjælp af en grafik på en Jersey-/stræknål.

2	130/705 H-S/70
1	130 = Skaft længde (1)
5	<b>705</b> = Fladt skaft (2)
	$\mathbf{H} = N$ åleudskæring (3)
	<b>S</b> = Nålespids (her mellemfin kuglespids) (4)
	<b>70</b> = Nålestørrelse (skaftets diameter) (5)
<u>3</u>	
<b>4</b>	

#### Nål-tråd-kombination

	Nål-tråd-kombinationen er rigtig hvis tråden under syning løber ubesværet ned i den lange rille på nålens forside og gennem nåleøjet. Tråden bliver syet perfekt.
è	Tråden kan knække og forårsage fejlsting hvis tråden for meget spillerum i den lange rille og i nåløjet.



Tråden kan knække og blive fanget, hvis tråden gnider mod kanten af den lange rille og det kan medføre at tråden ikke føres optimalt gennem nåløjet.

## 2 Syforberedelse

#### 2.1 Tilbehørsboks

#### Opstilling af tilbehørsboksen

> Bag på boksen trækkes begge fødder ud, indtil de klikker på plads.



#### Opbevaring af tilbehøret

#### PAS PÅ Forkert placering af spolen

Den sølvfarvede sensoroverflade på spolen kan blive ridset.

- > Sørg for, at den sølvfarvede sensoroverflade på spolen vender mod højre, når spolen lægges på plads i tilbehørsboksen.
- > Opbevar de små dele i skufferne (1) og (2).
- > Den automatiske knaphulsfod nr. 3A i rum (3).
- > Opbevar det medfølgende nålesortiment i det specielle rum (4).
- > Læg spolerne i rum (5), så de sølvfarvede sensorene vender mod højre.
- > Tryk udløserknappen ned, for at tage spolen ud.
- > Opbevar syfødderne i rum (6).





#### 2.2 Tilslutnig og Start

#### Tilslut fodpedalen

> Rul ledningningen på fodpedalen ud i den ønskede længde.



> Indsæt stikket fra fodpedalen i det passende stik (1).



#### **Tilslut maskinen**

> Sæt ledningen i stikket (1).



> Sæt stikket på ledningen i stikkontakten.

#### Montering af knæløfteren



Er der behov for det, kan din BERNINA-forhandler tilpasse knæløfterens position.

> Indsæt knæløfteren i åbningen på forsiden af maskinen.



#### Fastgør pegepennen

> Sæt pegepennen fast i magnetholderen (1).



#### Tænd maskinen

> Sæt hovedafbryderen (1) på «I».



#### 2.3 Fodpedal

#### **Reguler syhastigheden**

Med fodpedalen kan syhastigheden reguleres trinløst.

- > Tryk forsigtigt fodpedalen ned, for at starte maskinen.
- > Ved større tryk på fodpedalen, syr maskinen hurtiger.



> Slip fodpedalen for at stoppe maskinen.



#### Hæve eller sænke nålen

> Tryk med hælen på fodpedalen for at stille nålen op eller ned.



#### 2.4 Spoleholder

#### **Opstil spoleholderen**



Til metal- eller andre specielle tråde, anbefales det at bruge den lodrette spoleholder samt metal- og silketrådsfører (ekstra tilbehør).

Den lodrette spoleholder bruges til syning med flere tråde og til opspolning af undertråd under syning.

> Sving spoleholderen op til den klikker på plads.



#### Montering af skumunderlag

Skumunderlaget forhinder at tråden hænger fast i den lodrette spoleholder.

> Sæt skumunderlaget på den lodrette spoleholder.



#### Montering af trådrullestop

Trådstopperen sikrer ensartet afvikling af tråden fra spolen.

- > Sæt skumunderlaget på spoleholderen.
- > Sæt trådspolen på spoleholderen.
- > Sæt den passende trådrullestop på trådspolen, så der ikke er nogen afstand mellem trådstopperne og trådrullen.



#### Brug af trådnet

Trådnettet holder tråden på spolen og forhinder knuder og trådbrud.

- > Sæt trådspolen på spoleholderen.
- > Sæt trådnettet over trådspolen.





#### 2.5 Friarm

#### Indstil transportøren

#### PAS PÅ Forkert håndtering af stoffet

Skader på nål og stingplade.

> Lad syarbejdet glide regelmæssigt.

Ved hvert sting bevæger transportøren sig et trin fremad. Længden af dette trin afhænger af den valgte stinglængde.

Hvis stinglængden er meget kort bliver trinnet kort. Knaphuller og satinsømme sys f.eks. med en meget kort stinglængde. Stoffet glider kun langsomt under syfoden, selv ved fuld syhastighed.

Lad syarbejdet glide regelmæssigt, det giver en pænere søm.
Trækkes eller skubbes stoffet, bliver stingene ujævne.
Holdes stoffet tilbage, bliver stingene ujævne.

> Tryk på knappen «Transportør oppe/nede» (1) for at sænke transportøren.

$\cap$	10

> Tryk igen på knappen, for at sy med transportøren.

#### Brug af sybordet

- > Hæv nålen.
- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

> Skub sybordet mod højre, indtil det går i hak.



> Tryk knappen ned for at fjerne sybordet mod venstre.



#### 2.6 Syfod

#### Indstil syfodspositionen med knæløfteren

- > Det skal være muligt at betjene knæløfteren i normal afslappet siddestilling.
- > Tryk knæløfteren til højre med knæet, for at hæve syfoden.



- Samtidig sænkes transportøreren og trådspændningen løsnes.
- > Slip knæløfteren langsomt, for at sænke syfoden.

#### Indstil syfodspositionen med knappen syfod oppe/nede



>

Tryk på knappen «Syfod oppe/nede» for at hæve syfoden.

> Tryk igen på knappen «Syfod oppe/nede» for at sænke syfoden.

#### Udskift syfoden

- > Hæv nålen.
- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

37

> Tryk spændebøjlen opad.



- > Tag syfoden af.
- > Indsæt den nye syfod nedefra ind i holderen.
- > Tryk spændebøjlen ned.

#### Vis syfod

Efter syfoden er skiftet ud, kan kontrolleres, om det er den passende syfod til den valgte søm. Derudover vises alternative syfødder, som også er mulige til den aktuelt valgte søm.

- > Tænd maskinen.
- > Vælg søm.
- > Tryk på ikonet «Syfodsindikator».
- > Flyt området med syfødder opad med pegepen eller fingeren, for at se flere syfødder.



- Hvis den valgte syfod er egnet, kan du begynde at sy.

#### Indstil syfodstryk

Ved kraftige stoffer, anbefales det at reducere syfodstrykket. Det har den fordel, at syfoden er hævet lidt. Derved bliver det lettere at flytte stoffet.



- > Tryk på ikonet «Syfodstryk».
- > Flyt skyderen med pegepennen eller din finger for at justere syfodstrykket.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.
### 2.7 Indstil transportøren

> Tryk på ikonet «Transpotør oppe/nede» for at hæve eller sænke transportøren ifølge filmen på skærmen.

### 2.8 Kontroller mængden af undertråd

Den resterende mængde af undertråden vises på skærmen.

- 0
- > Tryk på ikonet«Vis undertrådsmængde».
- > Tråd undertråden ifølge filmen på skærmen.

## 2.9 Nål og stingplade

### Indstil nåleposition oppe/nede

- > Tryk på knappen «Nål oppe/nede» for at sænke nålen.
- > Tryk igen på knappen «Nål oppe/nede» for at hæve nålen.

### Indstil nåleposition venstre/højre

Der er i alt 11 nålepositioner. Den aktuelle nåleposition vises på skærmen med et nummer.

- > Tryk på knappen «Nål venstre» (1), for at indstille nålepositionen til venstre.
- > Tryk på knappen «Nål højre» (2), for at indstille nålepositionen til højre.



### Indstil nålestop oppe/nede (permanent)



- > Tryk på ikon «Nålestop oppe/nede (permanent)», for at indstille nålestop positionen permanent.
   Maskinen stopper med nålen nede, når fodpedalen slippes eller der trykkes på «Start/Stop»-knappen.
- > Tryk igen på ikonet «Nålestop oppe/nede (permanent)».
  - Maskinen stopper med nålen oppe, når fodpedalen slippes eller der trykkes på «Start/Stop»-knappen.

₽¢



### Udskift nålen

- > Hæv nålen.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern syfoden.
- > Nåleholderskruen løsnes med den grå Trox skruetrækker.



- > Træk nålen ned.
- > Hold den en nye nål med flade side af kolben bagud.
- > Skub nålen helt op.
- > Nåleholderskruen strammes med den grå Trox skruetrækker.

### Vælg nål

Efter nålen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte stingplade.



> Vælg den monterede nål.

### Vælg nåletype og nålestørrelse

Praktisk tip: For at huske hvilken nåletype og nålestørrelse der er brugt, kan information om disse gemmes på maskinen. Således kan den gemte nåletype og nålestørrelse kontrolleres på ethvert tidspunkt.



> Tryk på ikonet «Stingplade/Nål valg».



- > Tryk på ikonet «Nåletype/Nålestørrelse».
- > Nåletype (1) vælg den monterede nål.

> Nålestørrelse (2) vælg den monterede nål.



### Skift stingplade

Stingpladerne er forsynet med vandrette, lodrette og diagonale streger til inddeling i mm og inch. Markeringerne er en hjælp til ved syning af sømme og stikninger.

- > Sænk transportøren.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Nålen fjernes.
- > Syfoden fjernes.
- > Tryk stingpladen ned i bagerste højre hjørne til den kipper.



- > Fjern stingpladen.
- > Læg den nye stingplade over de passende åbninger og tryk den nedad, til den går i hak.

### Vælg stingplade

Efter stingpladen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte nål.



> Tryk på ikonet «Stingplade/Nål valg».> Vælg den monterede stingplade.



- Hvis den valgte stingplade er kompatibel med nålen, kan du begynder at sy.
- Hvis den valgte stingpladen ikke passer til nålen, vil maskinen ikke starte.

# 2.10 Trådning

### Forberedelse trådning

- > Hæv nålen.
- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

### Trådning af overtråd

- > Sæt et skumunderlag på spoleholderen.
- > Sæt trådspolen på spolenholderen, så tråden afvikles med uret.
- > Sæt en passende trådrullestop på.
- > Før tråden i pilens retning gennem den bageste trådfører, samtidig med du holder tråden med hånden, så den er spændt, og kan indsættes i trådspændingen.
- > Før tråden i pilens retning gennem trådspændningen.



- > Før tråden i pilens retning længere ned (1) og rundt ved trådgiver dækselt (2).
- > Før tråden opad i pilens retning (3) og ind i trådgiveren.

> Før tråden nedaf igen (4).



> Derefter igennem føringene over syfoden.



> Tænd maskinen.

> Tryk håndtaget ned og hold det nede, træk tråden til venstre.



- > Før tråden fra venstre mod højre om den grå krog.
- > Træk tråden forfra gennem trådføreren, indtil den hænger fast i ståltrådsklemmen.



- > Slip håndtaget og tråden samtidig, for at tråde nålen.
- > Træk løkken bagud.



> Før tråden under syfoden frem over trådkniven og klip tråden.



### Trådning af dobbeltnål

Forudsætning:

- Dobbeltnålen er monteret.
- > Før den første tråd i pilens retning på højere side af trådspændningsskiven (1).
- > Før den anden tråd i pilensretning på venstre side af trådspændningsskiven (2).



- > Før første og anden tråd hen til trådføreren over nålen (se side 41).
- > Tråd den første tråd manuelt i den højre nål.
- > Tråd den anden tråd manuelt i den venstre nål.



Syforberedelse

### Trådning af trippelnål

Når du bruger den bevæglige spoleholder skal der altid monteres et skumunderlag. Dette forhindrer at tråden sætter sig fast ved spoleholderen.

Forudsætning:

- Trippelnålen er monteret.
- > Sæt skumunderlag, trådspole og passende trådrullestop på spoleholderen.
- > Sæt en fyldt spole på den bevæglige spoleholder.
- > Sæt en passende trådrullestop på.
- > Sæt trådspolen på.
- > Tråd de 3 tråde hentil den øverste trådfører.



- > 2 tråde føres til venstre forbi trådspændningsskiven og ned til trådføreren over nålen (se side 41).
- > 1 tråd føres til højre forbi trådspændningsskiven og ned til trådføreren over nålen (se side 41).
- > Tråd den første tråd manuelt i den venstre nål.
- > Den anden tråd manuelt i den midterste nål.
- > Den trejde tråd manuelt i den højre nål (se side 44).

### Spoling af undertråd

Undertråden kan også spoles op under syning, når den bevæglige spoleholder anvendes.

- > Sæt skumunderlaget på spoleholderen.
- > Trådspolen på spoleholderen.
- > En passende trådrullestop på spoleholderen.
- > Sæt en tom spole på spoleapparatet (1), de sølvfarvede sensoroverflader skal vende nedaf.



- > Før tråden i pilens retning gennem den bagerste trådfører (1).
- > Derefter med uret rundt om forspændingen (2).

> Træk tråden 2 – 3 gange med uret, rundt om den tomme spole (3).



> Skær den resterende tråd af over trådkniven ved udløserknappen.



> Tryk udløserknappen mod spolen.



- Maskinen spoler og spoleskærmen åbnes.
- > Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for at justere spolehastigheden.
- > Tryk udløserknappen til højre for at stoppe spoleprocessen.
- Tryk igen udløserknappen mod spolen for at forsætte spoleprocessen.
   Når spolen er fyldt stopper maskinen automatisk.
- > Fjern spolen og før tråden hen over trådkniven.

### Trådning af undertråd

- > Hæv nålen.
- > Sluk maskinen.
- > Åben griberdækselt.

> Tryk på det lille greb på spolekapslen (1).



- > Fjern spolekapslen.
- > Tag spolen ud af spolekapslen.
- > Sæt den nye spole i, den sølvfarvede senoroverflade skal vende bagud.



> Før tråden fra venstre gennem slidsen.



> Derefter mod højre under fjerden (1) igennem trådføreren og træk opad.



> Hold spolekapslen så trådføreren vender opad.



- > Sæt spolekapslen i.
- > Placer spolekapslen i griberen og tryk den på plads til låsen går i hak.
- > Træk tråden hen over trådkniven.



> Luk griberdækselt.



# 2.11 Åben vejledning

Vejledningen giver information og forklaring på forskellige områder inden for syning og broderi.

- Tryk på ikonet«Vejledning». >
- Vælg det ønskede emne for at få informationer. >

# 2.12 Åben hjælp

> Åben det vindue på skærmen, hvor du har brug for hjælp.



- Tryk på ikonet «Hjælp», for at starte hjælpemodus. > >
  - Tryk på det ikon på skærmen, hvor du har brug for hjælp.
    - Hjælp til det valgte ikon vises på skærmen.

# 2.13 Åben syvejledning

Syvejledningen giver informationer og hjælp til dine syprojekter. Når stoffet og den ønskede syteknik er valgt vises forslag for passende nåle, syfødder osv.

- > Tryk på ikonet «Syvejledning».
- Vælg det stof, der skal sys på. >
- Vælg syprojekt. >



### 3 Setup-program

#### 3.1 **Syindstillinger**

### Indstil overtrådsspændingen

Ændringer af overtrådensspændingen i setup-programmet påvirker alle broderimotiver. Der kan også foretages ændringer i overtrådspændingen, som kun er gyldig for det aktuelt valgte broderimotiv.

> Tryk på ikonet «Setup-program».



Tryk på ikonet «Syindstillinger». >



- Tryk på ikonet «Ændre overtrådsspænding». >
- Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for ændre overtrådsspændningen. >
- Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen. >



- Indstil den maksimale syhastighed
- > Tryk på ikonet Setup-program.



Tryk på ikonet «Syindstillinger».



- Tryk på ikonet «Ændre den maksimale syhastighed». >
- Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for at ændre syhastigheden. >
- Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen. >

### Indstil hæftesting

Hvis funktionen er aktiveret, sys der automatisk 4 hæftesting ved mønsterbegyndelse efter trådklip.



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



- Tryk på kontakten med pegepennen eller din finger for at slukke hæftesting. >
- Tryk igen på kontakten for at tænde hæftesting. >

### Indstil syfodens svævepostion



> Tryk på ikonet Setup-program.



Tryk på ikonet «Syindstillinger». >





Tryk på ikonet «Programmere knapper og ikoner».



- > Tryk på ikonet «Programmere syfodens svævepostion».
- Drej på «Øverste multifunktionsknap » eller «Nederste multifunktionsknap» eller tryk på ikonerne «-» og «+», for at indstille afstanden mellem stof og syfod.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Programmere «Mønsterslut»-knappen

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



> Tryk på ikonet «Programmere knapper og ikoner».



> Tryk på ikonet «Programmere mønsterslut-knappen».



> Tryk på ikonet «Hæftning» for at sy 4 hæftesting på stedet.



- > Tryk på ikonet «Ændre antallet af hæftesting», for at indstille flere efter hinanden følgende hæftesting.
- > Tryk på «-» og «+» ikonerne, for at indstille antallet af efter hinanden følgende hæftesting.
   > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.
- > • • • •
  - > Tryk på «Hæftesting på stedet» ikonet, for at sy 4 hæftesting på samme sted.



- > Tryk på ikonet «Klip tråden», for at deaktivere automatisk trådklip efter hæftesting.
  - Tryk igen på ikonet «Klip tråden», for at aktivere automatisk trådklip efter hæftesting.



> Tryk på ikonet «Syfodsposition», for at syfoden bliver nede efter hæftning.
 > Tryk igen på ikonet «Syfodsposition», for at hæve syfoden efter hæftning.



- > Tryk på ikonet «Hæftesting», for at deaktivere automatisk hæftesting.
- > Tryk igen på ikonet «Hæftesting», for at aktivere automatisk hæftesting.

### Programmere «Tråd klip»-knappen



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



Tryk på ikonet «Programmere knapper og ikoner».



Tryk på ikonet «Programmere trådklipsknappen».



> Tryk på ikonet «Hæftning», for at sy 4 hæftesting på stedet.



- Tryk på ikonet «Ændre antallet af hæftesting», for at indstille flere efter hinanden følgende hæftesting.
- > Tryk på «-» og «+» ikonerne, for at indstille antallet af hæftesting.



> Tryk på ikonet «Hæftesting på stedet», for at sy 4 hæftesting på samme sted.



- Tryk på ikonet «Hæftesting», for at deaktivere automatisk hæftesting. >
- > Tryk igen på ikonet «Hæftesting», for at aktivere automatisk hæftesting.

## Syfodsposition med nålestop nede

Ved nålestop nede kan du vælge mellem 3 forskellige syfodspositioner: Syfod nede, syfoden hæves til svæveposition eller syfoden hæves til maksimal højde.



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



> Tryk på ikonet «Programmere knapper og ikoner».



> Tryk på ikonet «Syfodsposition med nålestop nede».



Vælg den ønskede syfodsposition. >

### Programmere knappen «Tilbagesyning»



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



> Tryk på ikonet «Programmere knapper og ikoner».





Tryk på ikonet «Programmere tilbagesyningsknappen».



>

> Tryk på ikonet «Baglæns stingforløb», for at indstille nøjagtig sting for sting tilbagesyning.



Tryk på ikonet «Permanent baglæns», for at indstille permanent tilbagesyning.

# Programmere fodpedalen

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Syindstillinger».



> Tryk på ikonet «Programmere fodpedalen».



- Ikonet«Nål oppe/nede» er aktiv.
- Tryk med hælen på fodpedalen for at stille nålen op eller ned. \_



> Tryk på ikonet «Hæltryk», for at programmere fodpedalen.



> Tryk på ikonet «Hæftning», for at sy 4 hæftesting på stedet.



- > Tryk på ikonet «Ændre antallet af hæftesting», for at indstille flere efter hinanden følgende hæftesting.
- Tryk på «-» og «+» ikonerne, for at indstille antallet af hæftesting. >



> Tryk på ikonet «Hæftesting på stedet», for at sy 4 hæftesting på samme sted.



. .

- > Tryk på ikonet «Hæftesting», for med hæltryk at deaktivere automatisk hæftesting.
- > Tryk igen på ikonet «Hæftesting», for med hæltryk at aktivere automatisk hæftesting.



- Tryk på ikonet «Klip tråden» for at deaktivere automatisk trådklip. >
- > Tryk på ikonet «Klip tråden» for med hæltryk at aktivere automatisk trådklip.



>

- Tryk på ikonet «Syfodsposition», for syfoden bliver nede ved hæltryk.
- Tryk igen på ikonet «Syfodsposition» for at syfoden bliver oppe ved hæltryk. >

# 3.2 Broderiindstillinger

### Indstil overtrådsspænding

Ændringer af overtrådensspændingen i setup-programmet påvirker alle broderimotiver. Der kan også foretages ændringer i overtrådspændingen, som kun er gyldig for det aktuelt valgte broderimotiv.

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Ændre overtrådsspænding».
- > Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for ændre overtrådsspændningen.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Indstil den maksimale broderihastighed



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Ændre den maksimal broderihastighed».
- > Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for at ændre broderihastigheden.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Kalibrering af ramme

Forudsætning:

- Broderimodulet er tilsluttet og broderirammen med den tilsvarende skabelon er monteret.
- > Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Justere broderiramme».
- > Vælg den ønskede broderiramme og følg instruktionerne på skærmen.

> Nålen placeres i midten, ved hjælp af pileknapperne på skærmen.



### Indstil tykkelsen på stoffet

Når du slukker maskinen skiftes der tilbage til grundindstillingen på 4 mm. Hvis stoffet er mere end 4 mm tykt f.eks. frotte vælges 7,5 mm eller 10 mm.

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Stof tykkelse».
- > Vælg tykkelsen på stoffet.

### Sluk hæftesting

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Hæftesting tænd/sluk».
- > Tryk på kontakten øverst til højre, for at slukke hæftesting.
  - Der sys ikke nogen hæftesting, og undertråden skal tages op manuelt. Du skal holde fast i trådene, når du starter broderingen.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde hæftesting.

### Sluk trådfanger



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Hæftesting tænd/sluk».
- > Tryk på kontakten øverst til højre, for at slå trådfangeren fra.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde trådfangeren.

### Indstil automatisk trådklip



> Tryk på ikonet «Setup-program».



Tryk på ikonet «Broderiindstillinger».



- > Tryk på ikonet «Trådklips indstillinger».
- > Tryk på kontakten øverst på skærmen (1) for at slukke automatisk trådklip efter et tråd skift.
- > Tryk igen på kontakten øverst på skærmen (1) for at aktivere automatisk trådklip efter et tråd skift.
- > Tryk på kontakten nederst på skærmen (2) for at slukke automatisk trådklip efter broderi start.
- > Tryk igen på kontakten nederst på skærmen (2) for at aktiverer automatisk trådklip efter broderi start.



# 3.3 Brugerdefinerede indstillinger



> Tryk på ikonet «Setup-Program».



- > Tryk på ikonet «Brugerdefinerede indstillinger».
- > Vælg den ønskede skærmfarve og baggrund.

> Tryk på tekstlinien over farvekortet.



- > Indtast velkommsttekst.
- > Tryk på ikonet «ABC» (Standard), for at skrive med store bogstaver.
- > Tryk på ikonet «abc», for at skrive med små bogstaver.
- > Tryk på ikonet «123» for tal og matematiske tegn.
- > Tryk på ikonet «@&!» for specialtegn.
- > Tryk på tekstfeltet over tastaturet, for at slette hele den indtastede tekst.
- > Tryk på ikonet «DEL» for at slette et enkelt ord eller elementer af teksten.

> Tryk på ikonet «Bekræft».

# 3.4 Overvågningsfunktioner

### Indstil Overtrådsindikator



 $\mathbf{X}$ 

> Tryk på ikonet «Setup-program».



- > Tryk på ikonet «Overvågningsfunktioner».
- > Tryk på kontakten øverst på skærmen, for at slukke overtrådsindikatoren.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde overtrådsindikatoren.

### Indstil Undertrådsindikator



> Tryk på ikonet «Setup-program».



- > Tryk på ikonet «Overvågningsfunktioner».
- > Tryk på kontakten nederst på skærmen, for at slukke undertrådsindikatoren.
- > Tryk igen på kontakten for at tænde undertrådsindikatoren.



#### 3.5 Indstil lyd

- > Tryk på ikonet «Setup-program».
- Tryk på ikonet «Indstil lyd».
- Tryk på kontakten (1) for generelt at slukke lyden.
- > Tryk på kontakten (1) for generelt at tænde lyden.
- > Tryk på ikonerne (1 4) i område (2), for at indstille den ønskede lyd ved valg af søm.
- > Tryk på ikonet «Højtaler» i område (2), for at slukke lyden ved valg af søm.
- > Tryk igen på ikonet «Højtaler» i område (2), for at aktivere lyden ved valg af søm.
- > Tryk på ikonerne (1 4) i område (3), for at indstille den ønskede lyd ved valg af funktioner.



- > Tryk på ikonet «Højtaler» i område (3), for at slukke lyden ved valg af funktioner.
- > Tryk igen på ikonet «Højtalerer» i område (3), for at aktivere lyden ved valg af funktioner.
- Tryk på ikonet «Højtalerer» i område (4), for at slukke lyden i BSR-modus.
- > Tryk igen på ikonet «Højtalerer» i område (4), for at aktivere lyden i BSR-modus.



#### **Maskinens indstillinger** 3.6

# Valg af sprog



> Tryk på ikonet«Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



Tryk på ikonet «Valg af sprog». >

> Vælg det ønskede sprog.



### Indstil skærmens lysstyrke



> Tryk på ikonet «Setup-program».



Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



- > Tryk på ikonet «Indstil skærmens lysstyrke».
- > Flyt skyderen øverst på skærmen med pegepennen eller din finger for at ændre lysstyrken på skærmen.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Indstil sylys



> Tryk på ikonet «Setup-program».



Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



- > Tryk på ikonet «Skærmindstillinger».
- > Flyt skyderen nederst på skærmen med pegepennen eller din finger for at ændre lysstyrken på dit sylys.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.



- > Tryk på kontakten for at slukke sylyset.
- > Tryk på kontakten for at tænde sylyset.

### Skærmkalibrering



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



>

- Tryk på ikonet «Skærmkalibrering».
- > Tryk på alle krydserne efter hinanden med pegepennen.





- > Tryk på ikonet «Bekræft», for at slette alt data fra egen hukommelse.
- > Tryk på ikonet «Slet egne broderimotiver».
- > Tryk på ikonet «Bekræft», for at slette alt data fra egen hukommelse.



# Slet data fra BERNINA USB Stik (ekstra tilbehør)

Hvis du ikke længere har brug for data der gemt på BERNINA USB stik (ekstra tilbehør), skal stikket være tilsluttet maskinen for at slette data.

> Sæt BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør), i USB-porten (1).





> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Grundindstilling».



- > Tryk på ikonet «Slet data på USB stik».
- > Tryk på ikonet «Bekræft», for at slette data fra BERNINA USB Stik (ekstra tilbehør).

### Kaliberer den automatiske knaphulsfod nr. 3A

Knaphulsfoden nr. 3A og maskinen er kompatible og kan kun bruges sammen.

### Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod nr. 3A er monteret.
- Nålen er ikke trådet.
- > Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».





> Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



 $\bigcirc$ 

> Tryk på ikonet «Automatisk knaphulsfod nr. 3A».



### **Opdatering af software**



Softwaren bliver ikke opdateret, og maskinen ikke kan startes.

> Fjern først BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør), når opdateringen er succesfuldt gennemført.

Den nyeste software og en detaljeret trin-for-trin vejledning af opdateringen kan downloades fra www.bernina.com. Generelt er personlige data og indstillinger automatisk overført ved en softwareopdatering. Af sikkerhedsmæssige årsager, anbefales det at lave en sikkerhedskopie af data og indstillinger på et BERNINA USB stik (ekstra tilbehør), før softwareopdateringen. Hvis personlige data og indstillinger går tabt i ved softwareopdateringen, kan dette senere overføres til maskinen igen.

 BERNINA USB stik (ekstra tilbehør), FAT32 formateret, sæt stikket med den nye softwareversion i porten (1).



- **Ö**°
- Tryk på ikonet «Setup-program».
- > Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



Update

> Tryk på ikonet «Update maskinen».

> Tryk på ikonet «Sikre data på USB stik».

> Tryk på ikonet «Update», for at starte software aktualiseringen.

### Gendan sikkerhedskopierede data

PAS PÅ BERNINA USB stik (ekstra tilbehør) bliver fjernet for tideligt

- Sikkerhedskopierede data bliver ikke overført og maskinen ikke kan startes.
  - > Fjern først BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør) når den sikrede data er blevet overført.

Hvis personlige data og indstillinger går tabt i ved softwareopdateringen, kan dette senere overføres til maskinen igen.

> Sæt BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør) med de sikrede data og indstillinger i USB-porten (1).





> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



- > Tryk på ikonet «Update maskinen».
- > Tryk på ikonet «Overfør sikkerhedskopierede data til maskinen».

### **Rengøre maskinen**

I setup-programmet vises ved hjælp af film, hvordan maskinen rengøres. I kapitelet «Vedligeholdelse og Rengøring», er der vist flere trin for trin instruktioner (se side 151).

> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



- > Tryk på ikonet «Rengøre maskinen».
- > Rengør maskinen i henhold til vejledningen.

### Smøring af maskinen

I setup-programmet vises ved hjælp af film, hvordan maskinen smøres. I kapitelet «Vedligeholdelse og Rengøring», er der vist flere trin for trin instruktioner (se side 151). Brug kun BERNINA olie til smøring.

> Tryk på ikonet «Setup-program».







>

Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



- > Tryk på ikonet «Smøring af maskinen».
- > Smør maskinen i henhold til vejledningen på skærmen.

### Parkering af broderimodulet

Flyt ikke broderimodularmen manuelt. Følg instruktionerne på skærmen for at få broderimodulet tilbage til den originale placering.

Forudsætning:

- Broderimodulet er tilsluttet maskinen.
- > Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Rengøring/Update».



- > Tryk på ikonet «Parkering af broderimodul».
- > Følg instruktionerne på skærmen.

### Kontroller softwareversion

> Tryk på ikonet i «setup-programmet».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



v1.0

- > Tryk på ikonet «Information».
- > Tryk på ikonet «Version».







> Tryk på ikonet «Internet», for at indtaste E-Mail adressen på din BERNINA forhandler.

### Gem service data

Maskinens aktuelle service data kan gemmes på et BERNINA USB stik (ekstra tilbehør) og gives til din BERNINA forhandler.

> Sæt BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør) med nok ledig plads i USB porten (1).



> Tryk på ikonet «Setup-program».



> Tryk på ikonet «Maskinens indstillinger».



> Tryk på ikonet «Information».



- > Tryk på ikonet «Servicedata».
- > Tryk på ikonet «LOG».– Ikonet «LOG» har en hvid ramme.
- > Sørg for, at den hvide ramme ikke længere vises og fjern BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør).

# 4 Kreativ syning

# 4.1 Oversigt syfunktioner



### Vælg søm

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Flyt området med nyttesøm opad med pegepennen eller fingeren, for at se flere søm.
- > Tryk på ikonet «Vis alle sømme» (1), for at forstørre oversigten.



- > Tryk på ikonet «Vis alle sømme» (1), for at reducere billedet af oversigten.
- > Tryk på ikonet «Vælg en søm med nummer» for at vælge en søm ved at indgive sømnummeret.



### 4.2 BERNINA overtransport



Det anbefales at indstille syfodstrykket i forhold til stoffet. Jo kraftigere stof jo lavere syfodstryk.

Med BERNINA overtransport transporteres både det øverste og det nederste lag stof samtidig. Derved bliver også glatte og fine materialer flyttet jævnt og omhyggeligt frem. Striber og terner passer perfekt sammen pga. den ensartet transport.

BERNINA overtransport anvendes hovedsageligt i følgende syprojekter:

- Syning: Alle syteknikker på vanskelige materialer, f.eks. oplægnig og lynlås.
- Patchwork: Nøjagtige striber og blokke og pyntesømme med op til 9 mm stingbredde.
- Applikationer: Påsyning af bånd og skråbånd.

Vanskelige materialer er:

- Fløjl, normal syet i trådretningen.
- Frotte.
- Jersey, især ved syning på tværs af trådretningen.
- Kunstig pels eller kunstig belagt pels.
- Fleece materialer.
- Materialer med pladevat.
- Striber og tern.
- Gardiner med mønsterrapport.

Dårligt glidende stoffer er:

• Imiteret læder, belagte stoffer (Overtransportfod med glidesål).

### **Brug af BERNINA overtransport**



Der kan kun anvendes syfødder med udskæring i midten bagtil og betegnelsen «D». Flere syfødder med mærket «D» findes i det vedlagte tilbehørskatalog.

- > Løft syfoden.
- > Monter en syfod med betegnelsen «D».
- > Tryk overtransportfunktionen ned indtil den er på plads.



> Løft syfoden.

> Hold på overtransportens greb med to fingre. Tryk det ned og skub det baglæns. Lad det langsomt glide op på plads.



# 4.3 Reguler syhastigheden

Med skyderen kan syhastigheden reguleres trinløst.

- > Skub skyderen til venstre for at reducere syhastigheden.
- > Skub skyderen til højre for at øge syhastigheden.

# 4.4 Rediger en søm

### Ændre stingbredde

- > Drej «Øverste multifunktionsknap» til venstre for at reducere stingbredden.
- > Drej «Øverste multifunktionsknap» til højre for at øge stingbredden.
- > Tryk på ikonet «Stingbredde» (1).



> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.



### Ændre stinglængde

- > Drej «Nederste multifunktionsknap» til venstre for at reducere stinglængden.
- > Drej «Nederste multifunktionsknap» til højre for at øge stinglængden.
- > Tryk på ikonet «Stinglængde» (1).



> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Indstil overtrådsspænding

Grundindstillingen af overtrådsspændningen sker automatisk ved valg af et søm eller broderimotiv.

Overtrådsspændingen er optimalt indstillet fra BERNINA fabrikken og maskinen er testet. Dertil bruges Metrosene/Seralon 100/2 (Firma Mettler, Schweiz) til både over- og undertråd.

Hvis der bruges andre sy- eller broderi tråde, kan det have udslag i overtrådens spænding. Hvilket gør det nødvendigt at tilpasse trådspændingen indviduelt til dit sy- eller broderiprojekt og den ønskede søm eller broderimotiv.

Jo højere overtrådsspændingen er indstillet desto strammere er overtråden, hvilket trækker undertråden længere om på retsiden. Ved lavere overtrådsspænding løsnes overtråden, hvilket trækker overtråden længere om på vrangsiden.

Spændingsændringer har kun indflydelse på den valgte søm eller broderimotiv. Permanente ændringer af overtrådsspændningen i symodus (se side 50) og i broderimodus (se side 54) kan indstilles i Setupprogrammet.



Tryk på ikonet «Overtrådsspænding».

Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for at øge eller reducere > overtrådsspændningen.



> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### **Udlign balancen**

Maskinen er testet og optimalt indstillet inden den forlader BERNINA-fabrikken. Forskellige stoffer, tråde og indlæg kan have indflydelse på de programmerede sømme, så de ikke lukker helt eller sys over hinanden. Denne effekt kan rettes med den elektroniske balance, stingdannelsen kan indstilles, så den passer til stoffet.

- > Vælg søm eller skrifttype.
- Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



Tryk på ikonet «Balance».

Drej den «Nederste multifunktionsknap», for at korrigere søm i længden af sømmen.

### Indstil mønstergentagelse

- > Vælg søm eller skrifttype.
- Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- Tryk 1 gang på ikonet «Mønstergentagelse», for at gentage sømmen.
- > Tryk igen på ikonet «Mønstergentagelse», for at gentage sømmen op til 9 gange.
- > Tryk længe på ikonet «Mønstergentagelse», for at stoppe mønstergentagelse.

### Indstil lange sting

Maskinen syr hvert andet sting og den maksimale stinglængde er 12 mm.

- > Vælg søm.
- Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



>

- Tryk på ikonet «Lange sting».
- Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen. >

> >

### Spejlvende søm

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



> Tryk på ikonet «Spejlvending venstre/højre», for at spejle sømmen fra venstre mod højre.



- > Tryk på ikonet «Spejlvending oppe/nede», for at spejle sømmen i mod syretningen.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Ændre sømlængde

Sømme kan forstørres eller reduceres i længden.

> Vælg søm eller skrifttype.

Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



>

- > Tryk på ikonet «Ændre sømlængde».
- > Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for ændre sømlængden.
- > Tryk på ikonet «+100%» (1), for at forlænge sømlængden i 100%-trin.



> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Indstil stingtællerfunktionen

Stingtællerfunktionen kan ikke indstilles ved alle sømme. Vælger du f.eks vaffelsøm nr. 8, kan stingtællerfunktionen ikke anvendes.

> Vælg søm.





> Tryk på ikonet «Stingtæller».

> Sy den ønskede længde.





Tryk på «Tilbagesynings»-knappen.

Skærmen skifter til «Auto» og den valgte søm med den nye længe er gemt til maskinen slukkes.

### Tilbagesyning

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Indstil nålestop nede (permanent), for med det samme at kunne skifte til tilbagesyning ved tryk på knappen «Tilbagesyning».
- > Indstil nålestop nede (permanent), for at kunne sy et sting fremad inden der skiftes til tilbagesyning.
- > Tryk og hold på «Tilbagesynings»-knappen.

### Permanent tilbagesyning

- > Vælg søm eller skrifttype.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



U

Tryk på ikonet «Permanent tilbagesyning», for permanent at sy baglæns.

### Nøjagtig sting for sting tilbagesyning

> Vælg søm, skrifttype eller knaphul.





≥≈

Tryk på ikonet «Permanent tilbagesyning», for nøjagtig gendannelse af de sidste 200 nålegennemslag.

# 4.5 Hæftning

### Hæfte med «Mønsterslut»-knappen

«Mønsterslut»-knappen kan programmeres med forskellige funktioner.



- > Tryk på «Mønsterslut»»-knappen før eller under syning.
  - Et stop-ikon vises, mens du syr. Funktionen er aktiveret og sømmen eller den aktive søm i en sømkombination vil automatisk blive hæftet slutningen med antallet af de programmerede sting.

### Hæft med «Hæfte» ikonet

En hver enkelt søm i sømkombinationen kan hæftes i starten og slutningen.

> Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



Tryk på «Hæfte» ikonet før sy start.

- Sømmen/sømkombinationen hæftes i starten med 4 sting.

> Tryk på «Hæfte» ikonet imens der sys.
– Sømmen eller den aktive søm i sømkombinationen hæftes i slutningen med 4 sting.
## 4.6 Administration af sømmen

#### Gem sømindstillingerne

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.
- > Ændre søm, skrifttype eller knaphul.



>

Tryk på ikonet «Gem sømindstillingerne», for at gemme alle ændringer permanent.



> Tryk på ikonet «Tilbage til grundindstillingen», at slette alle ændringer.

#### Gem sømmen i personlig hukommelse

I ordneren «Personlig hukommelse» kan enhver og individuelt ændret søm gemmes. I hver mappe kan der maksimal gemmes 100 sømme.

- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Ændre søm.
- > Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».



- > Tryk på ikonet «Gem søm».
- > Vælg den mappe, hvor sømmen skal gemmes.
- > Tryk på ikonet «Bekræft».

#### Overskriv søm i egen hukommelse

Forudsætning:

- Søm gemt i personlig hukommelse.
- > Vælg søm, skrifttype eller knaphul.
- > Ændre søm.
- > Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».



- > Tryk på ikonet «Gem søm».
- > Vælg den mappe, hvor sømmen som skal overskrives er gemt.
- > Vælg den søm som skal overskrives.
- > Tryk på ikonet «Bekræft».

#### Indlæs sømme fra personlig hukommelse

Forudsætning:

- Søm gemt i personlig hukommelse.
- > Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».







Vælg den mappe, hvor sømmen er. >

Vælg søm. >

#### Slet søm fra personlig hukommelse

Forudsætning:

- Søm gemt i personlig hukommelse.
- Tryk på ikonet «Personlig hukommelse». >



1

- Tryk på ikonet «Slet».
- Vælg den mappe, hvor sømmen er. >
- Vælg søm. >
- Tryk på ikonet «Bekræft», for at slette sømmen. >

#### Slet alle ændringer

Alle ændringer i sømmen kan sættes tilbage til grundindstillingen. Undtagen sømme, der er gemt i den personlige hukommelse.



# clr

#### 4.7 **Kombinationsmodus**

#### **Oversigt kombinationsmodus**



- Stingbedde på den aktive søm 2
- Kombinationsmodus/Enkeltmodus En enkelt søm i kombinationen

#### Programmere sømkombinationer

Stinglængden på den aktive søm

I kombinationmodus kan søm og bogstaver sættes sammen alt efter dine ønsker. Ved at kombinere vilkårlige bogstaver i alfabetet, kan der f.eks. skabes ordet BERNINA.

4

Tryk på ikonet «Enkel-/Kombinationsmodus». >



Vælg den ønskede søm. >



Tryk igen på ikonet «Enkel-/Kombinationsmodus», for at vende tilbage til enkeltmodus. >

#### Gem en sømkombination

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».
- Tryk på ikonet «Gem søm».
- - > Tryk på ikonet «Bekræft» eller på ikonet med den gule ramme, for at gemme sømkombinationen.

#### Indlæs en sømkombination



+

> Tryk på ikonet «Enkel-/Kombinationsmodus».



Ĥ

> Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».



Vælg en sømkombination.

#### **Overskriv en sømkombination**

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk på ikonet «Personlig hukommelse».



Tryk på ikonet «Gem søm». >

- Vælg den sømkombination der skal overskrives. >
- Tryk på ikonet «Bekræft», for at overskrive sømkombinationen. >



#### Slet en sømkombination

- > Opret en sømkombinationer.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Rediger en hel kombination».
- > Tryk på ikonet «Slet».
- > Tryk på ikonet «Bekræft».

#### Redigerer en søm

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk med pegepennen eller fingeren på den ønskede position (1) i sømkombinationen for at vælge en enkelt søm.





>

Tryk på ikonet «i» -dialogboks, for at redigere en enkelt søm.

#### Slet en enkelt søm

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk med pegepennen eller fingeren på den ønskede position (1) i sømkombinationen for at vælge en enkelt søm.





> Tryk på ikonet «i»-dialogboks.

> Tryk på ikonet «Slet» for at slette en enkelt søm.

#### Tilføj en søm

Den nye søm indsættes altid **under** den valgte søm.

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk med pegepennen eller fingeren på den ønskede position (1) i sømkombinationen for at vælge en enkelt søm.



> Vælg en ny søm.



#### Spejlvende en sømkombination

- > Opret sømkombinationer.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Rediger en hel kombination».
- > Tryk på ikonet «Spejlvending venstre/højre», for at spejle sømkombinationen fra venstre mod højre.
- > Tryk igen på ikonet «Spejlvending venstre/højre», for at vende tilbage til grundindstillingen.

#### Underindel en sømkombination

En sømkombination kan underinddeles i flere dele. Underinddelingen sættes **under** cursoren. Der bliver kun syet den del hvor cursoren er placeret. For at sy den næste del, skal cursoren placeres i den respektive del.

- > Opret sømkombinationer.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen med pegepennen eller din finger hvor kombinationen skal underinddeles.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



> Tryk på ikonet «Rediger en kombination ved cursorposition».



> Tryk på ikonet «Underinddel en kombination».

#### Afbryd en sømkombination

En sømkombination kan afbrydes på forskellige steder i kombinationen. Underinddelingen sættes **under** cursoren.

- > Opret sømkombinationer.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen med pegepennen eller din finger hvor kombinationen skal afbrydes.
- i
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



Tryk på ikonet «Rediger en kombination ved cursorposition».



- Tryk på ikonet «Afbryd en kombination».
- > Sy den første del og placer derefter stoffet på ny.

#### Hæft en sømkombination

- > Opret sømkombinationer.
- > Vælg den ønskede position i sømkombinationen med pegepennen eller din finger hvor kombinationen skal hæftes.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



>

>

>

Tryk på ikonet «Rediger en kombination ved cursorposition».



- > Tryk på ikonet «Hæftning».
  - Et hver enkelt mønster i sømkombinationen kan hæftes i starten og slutningen.

#### Indstil mønstergentagelse

Tryk på ikonet «i»-dialogboks.

> Opret sømkombinationer.





Tryk på ikonet «Rediger en hel kombination».



- Tryk 1 gang på ikonet «Mønstergentagelse», for at gentage sømkombinationen.
- > Tryk igen på ikonet «Mønstergentagelse», for at gentage sømkombinationen op til 9 gange.
- > Tryk længe på ikonet «Mønstergentagelse» for at stoppe mønstergentagelse.

#### 4.8 Udligning af stofhøjden

Hvis syfoden står skråt ved en tyk søm, kan transportøren ikke få fat i stoffet. Syarbejdet bliver ikke syet korrekt.

> Læg 1 – 3 udligningsplader bagfra under syfoden tæt på nålen, for at udligne højden på stoffet.



- Syfoden er i plan med syprojektet.

- > Læg 1 3 udligningsplader forfra under syfoden tæt på nålen, for at udligne højden på stoffet.

- Syfoden er i plan med syprojektet.
- > Sy, indtil hele syfoden har passeret den tykke søm.
- > Fjern udligningspladerne.

## 4.9 Syning af hjørner

Ved syning af hjørner er det kun en lille del af stoffet, der befinder sig på transportøren, som derfor ikke kan få ordentlig fat i stoffet. Ved hjælp af udligningplader kan stoffet stadig transporteres regelmæssigt.

- > Når kanten af stoffet er nået stoppes med nåleposition nede.
- > Løft syfoden.
- > Vend stoffet og placere det som ønsket.
- > Læg 1 3 udligningsplader ind under højre side af syfoden, helt ind til kanten.
- > Sænk syfoden.



> Fortsæt med at sy, indtil syprojektet er i tilbage på transportøreren.

## 4.10 Brug af eco-Modus

Hvis arbejdet afbrydes for en længere periode, kan maskinen stilles på energi spareskærm. Energi spareskærmen bruges også som børnesikring. Knapperne på skærmen er låst og maskinen kan ikke startes.



- Tryk på ikonet «eco».
  - Skærmen slukker. Strømforbruget reduceres og sylyset bliver slukket.
- > Tryk igen på ikonet «eco».
  - Maskinen er igen klar til brug.

# 5 Nyttesømme

## 5.1 Oversigt nyttesømme

Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1	Ligesøm	Sammensyning og kantstikning.
	2	Zigzag	Zigzag arbejde som kastning over kanter, påsyning af elastik og blonder.
$\geq$	3	Vari-overlock	Sammensyning og kastning af elastiske stoffer.
M	4	Slangesøm	Stopning med slangesøm, stopning og lapning, forstærkning af sømme.
N     	5	Hæftesøm	Hæfter i begyndelsen og slutningen af sømmen med ligesøm.
	6	Forstærket ligesøm	Forstærket søm i faste, kraftige stoffer, stikninger, og synlige sømme.
Ş	7	Forstærket zigzag	Forstærket søm i faste, kraftige stoffer, stikninger, og synlige sømme.
×	8	Vaffelsøm	Til strækstoffer og kanter. Bruges også med elastisk undertråd.
2	9	Blindsøm	Usynlige oplægninger, muslingesømme i bløde jerseystoffer og fine stoffer, pyntesømme.
	10	Dobbelt overlock	Sammensyning og kastning af elastiske stoffer.
*****	11	Super-stræksøm	Meget elastisk åben søm til alle typer beklædning.
~~~~~	12	Rynkesøm	Til de fleste stoffer. Rynkning med elastiktråd. Til sømme, der stødes sammen (kant mod kant) og som pyntesøm.
1111	13	Stræk-overlock	Sammensyning og kastning af elastiske stoffer.
JUU I	14	Jerseysøm	Synlig søm samt lapning af jersey/interlock.

Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	15	Universalsøm	Til faste stoffer såsom filt og læder. Flade forbindelsessømme, synlige sømme påsyning af elastik, pyntesømme.
$\geq$	16	Trestings zigzag	Kastning over kanter, forstærkning af kanter, pyntesømme.
MMM	17	Lycrasøm	Til alle bi-stretch stoffer, flade forbindelsessømme, oplægning. Forstærket søm i undertøj.
~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~	18	Stræksøm	Åben søm til sportstøj i alle superstrækbare stoffer.
MMM	19	Forstærket overlock	Til medium vævede stoffer og frotte. Overlocksømme og flade forbindelsessømme.
XXXXX	20	Strik-overlock	Sammensyning og kastning af hånd- og maskinestikkede stoffer.
!	21	Risting	Til rining af sømme, oplægning.
	22	Stoppeprogram	Stopning af huller eller ødelagt stof.
	23	Forstærket stoppeprogram	Forstærkning af huller eller ødelagt stof.
WWWW	24	Trenseprogram	Til forstærkning af lommeåbninger, bæltestropper.
z	25	Trenseprogram	Til forstærkning af lommeåbninger, bæltestropper, forstærkning af lynlåse.
	26	Fluesøm, stor	Forstærkning af lommeåbninger, lynlåse og slidser i fine til medium stoffer.
}	29	Blindsøm, smal	Usynlige oplægninger i fine stoffer.
	31	Forstærket ligesøm med lange sting	Forstærket søm i faste, kraftige materialer, stikninger, og synlige sømme.
1	32	Enkel ligesting	Som forbindelessting i en kombination.
	33	Tre ligesting	Som forbindelessting i en kombination.

## 5.2 Sy ligesøm





Juster stinglængden i forhold til syprojektet. Brug f.eks. en lang stinglængde (ca. 3 – 4 mm) til denim og en kortere i fine stoffer (ca 2 – 2.5 mm). Juster stinglængden i forhold til tråden. Brug f.eks. en længere stinglængde (ca. 3 – 5 mm) når der sys stikninger med cordonnet.

Ligesøm er den mest almindeligt anvendte søm.

Forudsætning:

• Standardfod nr. 1C/1D er monteret.



- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.

## 5.3 Sy med automatisk hæfteprogram

Med et defineret antal sting syet med 5 sting frem og 5 sting baglæns, hæftes der ensartet.

Forudsætning:

- Standardfod nr. 1C er monteret.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».



- > Vælg hæftesøm nr. 5.
- > Tryk på fodpedalen.
  - Maskinen hæfter automatisk.



> Sy sømmen i den ønskede længde.> Tryk på «Tilbagesynings»-knappen.

Maskinenstopper automatisk, når sømmen er hæftet.

### 5.4 Isyning af lynlås





Š

<sup>1</sup> Da transporten af stoffet kan være svær i starten, anbefales det at holde trådene godt fast godt eller trække syprojektet let bagud og sy et par sting eller sy de første 1 - 2 cm baglæns.

- > Monter Standardfod nr. 1C.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Sømmen sys til begyndelsen af lynlåsen.
- > Hæft sømmen.
- > Sy videre med lange sting, hvor lynlåsen skal være.
- > Afkant sømrummet.
- > Pres foldekanten fra hinanden.
- > Åben lynlåsen.
- > Ri eller sæt lynlåsen fast med knappenåle under materialets foldede kant, så stofkanterne støder sammen over lynlåsens midte.
- > Lynlåsen åbnes lidt.
- > Lynlåsfod nr. 4D monteres.
- > Nåleposition helt til højre.
- > Brug knæløfteren til at løfte syfoden, og placere syprojektet.
- > Begynd syningen øverst til venstre.
- > Placer foden, så nålen syr langs kanten af lynlåsens tænder.
- > Stop før lynet med nålen nede.
- > Løft syfoden.
- > Luk lynlåsen igen.
- > Sy videre til lynlåsens bund og stop med nålen nede.
- > Hæv syfoden og drej syprojektet.
- > Sy på tværs af sømmen til den anden side af lynlåsen stop med nålen nede.
- > Hæv syfoden og drej syprojektet.
- > Sy lynlåsens anden side nedefra og op.



## 5.5 Isyning af lynlås nedefra og op på begge sider

Det anbefales at sy lynlåsen på fra begge sider nedefra og op. Denne variant er velegnet til alle materialer med luv f.eks. fløjl.



Hvis stoffet er stramt vævet eller kraftigt, anbefales det at anvende en nål med styrken af 90 – 100, det giver et mere ensartet stingbilled.

- > Monter Standardfod nr. 1C.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Sømmen sys til begyndelsen af lynlåsen.
- > Hæft sømmen.
- > Sy videre med lange sting, hvor lynlåsen skal være.
- > Afkant sømrummet.
- > Pres foldekanten fra hinanden.
- > Åben lynlåsen.
- > Ri eller sæt lynlåsen fast med knappenåle under materialets foldede kant, så stofkanterne støder sammen over lynlåsens midte.
- > Lynlåsfod nr. 4D monteres.
- > Nåleposition helt til højre.
- > Brug knæløfteren til at løfte syfoden, og placere syprojektet.
- > Begynd syningen i midten af lynlåssømmen.
- > Sy skråt ud til lynlås tænderne.
- > Sy den første side (1) nedefra og op.
- > Stop før lynet med nålen nede.
- > Løft syfoden.
- > Åben lynlåsen, træk lynet forbi syfoden.
- > Sænk syfoden og fortsæt med at sy.
- > Den anden side (2) sys nøjagtig tilsvarende nedefra og op.



### 5.6 Forstærket ligesøm



Holdbar søm til kraftige og tætvævede materialer såsom denim og jernbanefløjl. En jeansnål eller jeansfod nr. 8 anbefales ved syning i meget kraftige materialer såsom denim eller kanvas. Ved anvendelse til pyntestikning øges stinglængden.

- > Standardfod nr. 1C/1D monteres.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Forstærket ligesøm nr. 6.

## 5.7 Sy forstærket zigzag



Til kraftige materialer, specielt til demin, betræk og markiser. Forstærket søm i beklædningsområder, der ofte er udsat for vask. Afslut først kanterne.

- > Standardfod nr. 1C/1D monteres.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg forstærket zigzag nr. 7.



X

#### 5.8 Stoppeprogram manuelt



Stopning af huller eller tyndslidte steder.

Hvis tråden er placeret ovenpå opstår der en dårlig stingdannelse og syarbejdet skal føres langsommere. Hvis der dannes knuder på bagsiden af stoffet, skal syarbejdet føres hurtigere. Ved trådbrud skal syarbejdet føres regelmæssigere.

- > Stoppefod nr. 9 (ekstra tilbehør) monteres.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Sænk transportøren.
- > Sæt sybordet på.
- > Spænd materialet op i en stopperamme (ekstra tilbehør).
  - Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt.
- > Arbejd fra venstre mod højre og før arbejdet med hånden uden tryk.
- > Retningsskift oppefra og ned skal ske i rundinger, ved spidse vendinger er der fare for huller og trådbrud.
- > Arbejd i forskellige længder, så tråden bedre udjævnes i stoffet.



> Sy ikke de første rækker for tæt, og sy ud over det beskadigede område.



> Sy rækkerne i forskellige længder.



- > Drej arbejdet 90°.
- > Sy over de første rækker, ikke for tæt.



- > Drej arbejdet 180°.
- > Sy endnu en løs række.



#### 5.9 Automatisk stopning



Automatisk stoppeprogram nr. 22 er særligt velegnet til hurtig stopning af flænger og beskadigede områder. Det anbefales at placere et tyndt materiale eller stabiliseringsmateriale bagpå under det slidte område. Det automatiske stoppeprogram nr. 22 erstatter trådene i længderetningen i alle materialer. Trækkes stoppefladen er skæv korrigeres med balancefunktionen.

- > Monter Standardfod nr. 1C eller Automatisk knaphulsfod nr. 3A.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».



U

> Vælg Automatisk stopning nr. 22.

> Spænd fine materialer op i en stopperamme (ekstra tilbehør).
- Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt.

- > Sæt nålen i øverst til venstre.
- > Sy den første lodrette række.
- > Stop maskinen.
- > Tryk på «Tilbagesyningshen» knappen.

– Længden er programmeret.

- > Sy programmet færdig.
  - Maskinen stopper automatisk.

#### 5.10 Forstærket stoppeprogram, automatisk





Forstærket stoppeprogram, automatisk nr. 23 er særligt velegnet til hurtig stopning af flænger og beskadigede områder. Forstærket stoppeprogram, automatisk nr. 23 erstatter trådene i længderetningen i alle materialer.



Hvis stoppeprogrammet ikke dækker hele det beskadigede område, flyttes stoffet for at fortsætte med at dække det slidte eller beskadigede område. Længden er gemt programmet gentages så mange gange det ønskes.

Med den direkte længeindtastning kan en stoppe længde op til 30 mm programmeres.

- > Monter den automatiske knaphulsfod nr. 3A.
- Tryk på ikonet «Nyttesømme». >



- Vælg Automatisk stopning nr. 23. >
- Spænd fine materialer op i en stopperamme (ekstra tilbehør). >
  - Stoppeområdet forbliver jævnt og kan ikke trækkes skævt.
- Sæt nålen i øverst til venstre.
- > Sy den første lodrette række.
- Tryk på «Tilbagesynings»-knappen.
  - Længden er programmeret.
- Sy programmet færdig. >
  - Maskinen stopper automatisk.

#### 5.11 Kastning



Zigzag nr. 2 er velegnet til alle stoffer. Den kan også anvendes til elastiske sømme samt til dekorative syprojekter. Til fine materialer bør der anvendes en stoppetråd. Til satinsøm anbefales det at indstille, en tæt kort zigzag med en stinglængde på 0,5 til 0,7 mm. Satinsømmen kan anvendes til applikationer og til broderi.

Forudsætning:

• Kanten skal ligge fladt og ikke rulle.

Tryk på ikonet «Nyttesømme».

Monter Standardfod nr. 1C. >



- > Vælg zigzag nr. 2 eller satinsøm nr. 1354.
- Vælg ikke for stor stingbredde og ikke for stor stinglængde.
- > Før stofkanten i midten af syfoden. Nålen skal stikke på den ene side i stoffet og på den anden side gå ud over kanten.





## 5.12 Sy dobbelt overlock



Dobbelt overlock er velegent til løst strik og gigasømme i strik og jersey. Brug en ny ball point nål for at undgå at ødelægge de fine masker i stikmaterialet. Ved syning i stræk stoffer kan man anvende en stræk nål.

- > Monter Standardfod nr. 1C eller Overlockfod nr. 2A (ekstra tilbehør).
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg dobbelt overlock nr. 10.

## 5.13 Smal kantstikning

 Blindstingsfod nr. 5 (ekstra tilbehør) eller Standardfod nr. 1C eller Kantstikningsfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør) er monteret.



>

X

- Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Placer den foldede stofkant mod venstre side af blindstingfodens føring.
- > Vælg nåleplacering i den ønskede afstand fra den foldede kant.



## 5.14 Kantafslutning

 Blindstingsfod nr. 5 (ekstra tilbehør) eller Standardfod nr. 1C eller Kantstikningsfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør) er monteret.



- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Før den foldede kant langs markeringerne i stingpladen (1 til 2.5 cm).

> Vælg nålepositionen i den ønskede afstand fra den foldede kant.



## 5.15 Kantafslutning med kantlinialen

Ved syning af parallelle linier og kantafslutning anbefales det at føres kantlinealen langs en tidligere syet sømlinie.

- > Monter Standardfod nr. 1C eller Kantstikningsfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør).
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.
- > Løs skruen bag på syfoden.
- > Skub kantlinealen ind i hullet på syfoden.
- > Bestem den ønskede bredde.
- > Stram skruen.

Ş

> Før den foldede kant langs kantlinealen.



## 5.16 Sy kanten

Ved brug af blindstingsfoden nr. 5 (ekstra tilbehør) anbefales det at indstille nålepositionen helt til venstre eller helt til højre. Ved Standardfod nr. 1C og Kantstikningsfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør) er alle nålepositioner mulige.

 > Blindstingsfod nr. 5 (ekstra tilbehør) eller Standardfod nr. 1C eller Kantstikningsfod nr. 10/10C/10D (ekstra tilbehør) er monteret.



>

Ligesøm nr. 1 er automatisk valgt.

Tryk på ikonet «Nyttesømme».

> Placer den indvendige, øverste foldede stofkant mod højre side af blindstingfodens føring.

> Vælg nåleposition til højre og sy langs den øverste foldede kant.



### 5.17 Sy blindsøm



Til usynlig oplægning i medium til kraftige stoffer af bomuld, uld og blandede fibre.

Forudsætning:

- Stoffet er overkastet.
- > Monter Blindstingsfod nr. 5 (ekstra tilbehør).
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg Blindsøm nr. 9.
- > Stoffet skal foldes således, at den overkastede kant er placeret på den højre side.
- > Læg stoffet under syfoden, og skub foldekanten ind mod føringen på syfoden.
- > Før foldekanten regelmæssigt langs syfodens metalføring for en ensartet stingdybde.
  - Sørg for at nålen kun lige stikker ned i stofkanten.
- > Efter ca. 10 cm's syning kontrolleres begge sider af stoffet og stingbredden justeres om nødvendigt.



# ~~~~

## 5.18 Sy synlig oplægning



Især egent til synlig oplægning i alle jerseytyper med bomuld, uld, syntetisk og blandede fibre.

- > Standardfod nr. 1C/1D monteres.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg Jerseysøm nr. 14.

Š

X

- > Press oplægningen, ri om nødvendigt.
- > Let evt. syfodstrykket.
- > Sy sømmen så langt inde som ønsket på materialets retside.
- > Klip overskydende sømrum af på vrangsiden.

## 5.19 Sy flad forbindelsessøm



Ideel til luftige eller tykke materialer som frotté, filt, læder.

- > Monter Standardfod nr. 1C.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg Stræk-Overlock nr. 13.
- > Stofkanterne overlappes.
- > Sy langs stofkanten.
- > Nålen skal stikke i til højre over kanten på det underste stoflag for at en meget flad og holdbar søm.

### 5.20 Sy risting



Det anbefales at bruge en fin ritråd til riningen, da den er lettere at fjerne. Ved risting nr. 21 sys hvert fjerde sting d.v.s. længste sting er 24 mm, hvis der er valgt en stinglængde på 6 mm. Anbefalet stinglængde er 3.5 – 5 mm. Egnet til alle arbejder, hvor der ønskes et meget langt risting.

- > Standardfod nr. 1C/1D monteres.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
- > Vælg Risting nr. 21.
- > Vælg stinglængde.

X

96

- > Sæt knapnåle i på tværs af syretningen. For at undgå at lagene glider.
- > Sy 3 4 risting i begyndelsen og slutningen af en søm.

## 6 Pyntesømme

## 6.1 Oversigt pyntesømme

Afhængigt af materiale typen, vælges enkle eller mere komplicerede pyntesømme til udsmykning af stoffet.

- Pyntesømme programmerede med simple ligesømme, er især velegnet til tynde stoffer f.eks. søm nr. 101.
- Simple til mere komplicerede pyntesømme med forstærket ligesøm eller med få satinsømme, er især velegnet til medium stoffer f.eks. søm nr. 107.
- Mere komplicerede pyntesømme med satinsømme er især velegnede til kraftige stoffer f.eks. søm nr. 401.

For at opnå et perfekt stingbillede, bruges samme farve tråd til over- og undertråd. Forstærk materialets bagside med et stabiliseringsmateriale. Ved lådne eller langfibrede stoffer (f.eks. uld, fløjl osv.) lægges desuden et stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale på retsiden, som man let kan fjerne efter syning.

Pyntesømme	Kategori	Navn
	Kategori 100	Natur
*	Kategori 300	Korssting
¥	Kategori 400	Satinsømme
*	Kategori 600	Ornamentsømme
×	Kategori 700	Heirloom sømme
R	Kategori 900	Børn

## 6.2 Syning med kraftig undertråd



#### PAS PÅ Brug af uegnet spolekapsel.

Skader på spolekapslen.

> Brug en spolekapsel til tyk tråd (ekstra tilbehør).

For at skabe en speciel effekt kan der som undertråd bruges forskellige slags trådmateriale. Denne teknik minder om «normal» frihåndssyning, men syes fra materialets vrangside.

Forstærk syområdet med broderistabilisering. Motivet tegnes på materialets vrangside. Motivet kan også tegnes på materialets forside da følges linierne frit med en ligesøm og en polyester, bomuld eller rayon tråd. De syede linier er synlige på materialets vrangside og bruges som hjælpelinier, når der sys med kraftig undertråd.

BSR-funktionen kan bruges til syning med kraftig undertråd. Før projektet jævnt og med ens hastighed under nålen. Følg motivets linier og former efter ønske. Fjern stabiliseringen efter syning.

Lav først en syprøve for at kontrollere om resultatet ser ud som på materialets vrangside.

Ikke alle pyntesømme er egnede til denne teknik. Brug enkle pyntesømmme for at opnå det bedste resultat. Brug ikke kompakte sømme og satinsømme.

- > Åben broderifod nr. 20C eller 20D (ekstra tilbehør) er monteret.
- Tryk på ikonet «Pyntesømme».
- Vælg en passende pyntesøm. >
- Drej på den «Øverste multifunktionsknap» og «Nederste multifunktionsknap», for at indstille stinglængden og stingbredden, så der også opnås et flot stingbilled, når du syr med tyk tråd.
- Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



Tryk på ikonet «Lange sting» derved sys sømmen mindre tæt. >



Tryk på ikonet «Overtrådsspænding», hvis det er nødvendigt tilpasses overtrådensspændingen.

#### Ændre stingtætheden 6.3

Ved nogen af pyntesømmene (f.eks. nr. 401) kan man ændre stingtætheden. Bliver stingtætheden forøget, forøges sømafstanden ligeledes. Reduceres stingtætheden, reduceres sømafstanden ligeledes. Den indstillede sømlængde bibeholdes.

> Vælg pyntesøm.



Tryk på ikonet «i»-dialogboks.

Tryk på ikonet «Ændre sømlængde».





> Indstil sømtætheden med ikonerne (1) «-» eller «+».

> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

## 6.4 Sy korssting



Korssting er en traditionel teknik, som supplerer de øvrige pyntesømme. Hvis korssting sys på et stof med hørstruktur, opnås en håndsyet effekt og ser ud som håndsyede korssting. Anvendelse til boligtekstiler, borter på beklædning og generelt til udsmykning. Det er vigtigt at sy den første søm lige, da den vil blive brugt som føring til de efterfølgende sømme.

- > Monter Standardfod nr. 1C/1D eller åben broderifod nr. 20C eller broderifod 20D (ekstra tilbehør).
- > Korsstingskategori 300 kan sys og kombineres som enhver anden pyntesøm.
- > Sy en række ved hjælp af syfodens kantlineal eller sybordets sømlineal.
- > Sy den næste søm ved siden af den første med en syfods afstand eller ved hjælp af kantlinealen.

#### 6.5 Bieser

#### **Bieser**

Denne teknik reducerer stoffets størrelse, beregn derfor tilstrækkeligt med stof. Bieser er smalle stukne læg, som normalt sys før tilskæringen af beklædningsstykket eller syarbejdet. Bieser er egent til pynt eller i kombination med andre heirloom broderiteknikker.

Sy biesen sys med indlægstråd for at give en mere ophøjet og kraftig effekt. Vælg en indlægstråd, der i tykkelse svarer til rillerne i den valgte biesefod. Indlægstråden skal være farveægte og krympefri.

Biesenfod	Nummer	Beskrivelse
	30 (ekstra tilbehør) 3 Riller	4 mm dobbeltnål: til tykke stoffer.
	31 (ekstra tilbehør) 5 Riller	3 mm dobbeltnål: til mellem til tykke stoffer.
	32 (ekstra tilbehør) 7 Riller	2 mm dobbeltnål: til tynde til mellemtykke stoffer.
	33 (ekstra tilbehør) 9 Riller	1 eller 1.6 mm dobbeltnål: til tynde stoffer (uden indlægstråd).
	46 C (ekstra tilbehør) 5 Riller	1.6 – 2.5 mm dobbeltnål: til tynde til mellemtykke stoffer.

#### Sy med indlægstråd

- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern nålen.
- > Fjern syfoden.
- > Fjern stingpladen.
- > Åben griberdækselt.
- > Før indlægstråden gennem griberens åbning og nedefra gennem hullet i stingpladen.



- > Sæt stingpladen på igen.
- > Luk griberdækselt.
- > Sørg for, at indlægstråden løber gennem den lille tråd åbning i griberdækselt.



> Sæt indlægstrådspolen på knæløfteren.



- > Sørg for at opnå en jævn snorføring.
- > Hvis tråden ved griberdækselt løber dårligt, så lad dækselt stå åbent mens du syr og sluk undertrådensindikatoren i setup-programmet.

#### Syning af bieser

Indlægstråden ligger på vrangsiden og bliver holdt/oversyet af undertråden.

- > Sy den første biese.
- > Den første biese føres igennem en af rillerne på syfoden, afhængigt af den ønskede afstand.
- > Sy de efterfølgende bieser parallelt.

## 7 Skrifttyper

## 7.1 Oversigt skrifttyper

Blok-, dobbelt blok-, kursiv (Italics) og quiltskrift samt kyrillic kan sys i to forskellige størrelser. Blok-, dobbelt blok-, kursiv (Italics) og comic sans samt kyrillic kan også sys med små bogstaver.

For at opnå et perfekt stingbillede, brug samme farve tråd til over- og undertråd. Forstærk materialets bagside med et stabiliseringsmateriale. Ved lådne eller langfibrede stoffer f.eks. frotte lægges desuden et stykke vandopløseligt stabiliseringsmateriale på retsiden, som man let kan fjerne efter syning.

Søm	Navn
ABCabc	Blok
ABCabc	Dobbelt blok
ABCalc	Kursiv (Italics)
ABCabc	Quiltskrift
АБВабв	Kyrillic
あいう	Hiragana

## 7.2 Skriv en tekst

- > Vælg ikonet «Alfabeter».
- > Vælg skrifttype.

## +

4

- > Tryk på ikonet «Enkel-/Kombinationsmodus» for at oprette en kombination.
- > Tryk på ikonet «Indstil skærmbilledet» (1), for at åbne den udvidet kombinationsmodus.



> Vælg bogstav.



- > Tryk på ikonet (1) (Standard), for at skrive med store bogstaver.
- > Tryk på ikonet (2), for at skrive med små bogstaver.
- > Tryk på ikonet (3), for at skrive tal og matematiske tegn.
- > Tryk på ikonet (4), for at skrive specialtegn.



# 

> Tryk på ikonet «DEL» for at slette et enkelt ord i teksten.

> Tryk igen på ikonet «Indstil skærmbilledet», for at lukke den udvidet kombinationsmodus.

## 7.3 Ændre størrelse

Blok-, dobbelt blok-, kursiv (Italics), quiltskrift samt kyrillic kan også gøres mindre.

> Vælg ikonet «Alfabeter».



> Vælg skrifttype.> Vælg bogstav.



> Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Ændre skriftstørrelse», for at reducere skriftstørrelsen.
- > Tryk igen på ikonet «Ændre skriftstørrelse», for at forøge skriftstørrelsen til 9 mm.

# 8 Knaphuller

## 8.1 Oversigt knaphuller

For at skabe det rette knaphul til hver knap, ethvert formål og for hvert stykke tøj, er BERNINA 770 QE udstyret med en omfattende samling af knaphuller. Den tilhørende knap kan sys af maskinen. Der kan også syes snørehuller.

Knaphul	Knaphulsnummer	Navn	Beskrivelse
	51	Linnedknaphul	Tynde til mellemfine vævede stoffer; bluser, nederdele, bukser, sengetøj.
	52	Linnedknaphul, smalt	Til lette til medium stoffer. Bluser, kjoler, børne- og babytøj, dukketøj og hobbyarbejder.
	53	Strækknaphul	Til alle strækmaterialer af bomuld, uld, silke og syntetiske fibre.
	54	Rundt knaphul med almindelig trense	Til medium og kraftige stoffer: kjoler, jakker, frakker, regntøj.
J	56	Øjeknaphul	Til kraftige ikke-strækbare stoffer. Jakker, frakker, fritidstøj.
l	57	Øjeknaphul med kiletrense	Til kraftige ikke-strækbare stoffer. Jakker, frakker, fritidstøj.
	59	Ligesømsknaphul	Program til stikning af knaphuller, forstærkning af knaphuller, lommekanter, specielt til knaphuller i læder og imiteret ruskind.
***	63	Håndsyet knaphul	Til lette til medium fastvævede stoffer. Bluser, kjoler, fritidstøj, sengetøj.
	64	Dobbelt afrundet knaphul	Til medium til kraftige stoffer af alle typer.
*	65	Dobbelt afrundet håndsyet knaphul	Til lette til medium fastvævede materialer. Bluser, kjoler, sengetøj.
1	69	Dekorativt knaphul med trekantet trense	Til pynteknaphuller i kraftige ikke strækbare stoffer.
	60	Knapisyningsprogram	lsyning af knapper med 2 og 4 huller.
***	61	Snørehul med små zigzagsting	Som åbning til snore og smalle bånd og dekoration.



Knaphul	Knaphulsnummer	Navn	Beskrivelse
0	62	Snørehul med ligesøm	Som åbning til snore og smalle bånd og dekoration.

## 8.2 Brug af udligningsplader

Når et knaphul sys på tværs af en kant, anbefales det at bruge en udligningsplade til knaphuller (ekstra tilbehør).

> Montér pladen bagfra mellem materiale og syfod og skub den helt hen til det tykke område.



> Sænk syfoden.

## 8.3 Brug af transporthjælp til knaphulssyning

Det anbefales at bruge en transporthjælp (ekstra tilbehør), når der sys knaphuller i vanskelige stoffer. Den kan bruges med den automatiske knaphulsfod nr. 3A.



> Indsæt transporthjælpen forsigtig fra siden.

8.4 Markér knaphuller

Knaphuller

> Makér knaphuslposition og længde på de knaphuller der sys manuelt med kridt eller en vandopløselig pen på stoffet.



> Markér kun længden af det 1. knaphul ved automatisk syning med kridt eller en vandopløselig pen på stoffet. Markér kun begyndelsen af alle efterfølgende knaphuller.



> Ved øjeknaphul og rundt knaphul markeres længden på den første stolpe, med kridt eller en vandopløselig pen på stoffet. Markér kun begyndelsen af alle efterfølgende knaphuller. Den rigtige længde på øjet tilføjes når knaphullet sys.





## 8.5 Indlægstråd

#### Brug indlægstråd i automatisk knaphulsfod nr. 3A

Indlægstråd forstærker og fremhæver knaphuller. Primært egnet til knaphul nr. 51. Ideelt trådindlæg er perlegarn nr. 8, stærk håndsytråd, fint hæklegarn. Der bør ikke holdes fast i trådindlæget under syning.

Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod nr. 3A er monteret og hævet.
- > Sæt nålen i stoffet ved knaphullets begyndelse.
- > Anbring indlægstråden til højre under knaphulsfoden.
- > Læg indlægstråden over krogen bag på foden.



> Før trådens ender fra venstre frem til forsiden af foden.



- > Træk hver trådende ind i slidserne foran på foden.
- > Sænk knaphulsfoden.
- > Sy knaphullet som sædvanlig.
- > Træk indlægstråden igennem knaphullet indtil løkken forsvinder ind i enden.

> Træk trådenderne om på materialets vrangside (med en synål) og bind eller hæft trådene.



## Brug af trådindlæg i knaphulsfod nr. 3C (ekstra tilbehør)

Forudsætning:

- Knaphulsfod nr. 3C (ekstra tilbehør) er monteret og hævet.
- > Sæt nålen i stoffet ved knaphullets begyndelse.
- > Før trådindlæget over midtertappen foran på foden.



> Træk hver trådende bagud under syfoden og anbring begge trådende i rillerne under syfodens sål.



- > Sænk knaphulsfoden.
- > Sy knaphullet som sædvanlig.
- > Træk indlægstråden igennem knaphullet indtil løkken forsvinder ind i enden.

> Træk trådenderne om på materialets vrangside (med en synål) og bind eller hæft trådene.



#### 8.6 Lav en syprøve

Sy altid et prøve knaphul på det stof, der skal bruges: Det anbefales at anvende samme stabiliseringsmateriale og samme type knaphul. Sy også knaphullet i samme retning på stoffet. Ved at lave en syprøve, kan indstillingerne justeres, indtil sy resultatet er tilfredsstillende.

Alle ændringer af balancen har indvirkning på begge stolper ved manuelle linnedknaphuller, ved længdeprogrammerede øjeknaphul eller rundt knaphul. Ved manuelle øjeknaphul eller rundt knaphul har ændringen modsat indvirkning på begge sider.

Hvis du bruger stingtæller-funktionen og foretager ændringer i balancen, så vil ændringerne påvirke hver stolpe forskelligt.

- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul.
- > Vælg og monter den ønskede syfod.
- > Læg stoffet under syfoden og sænk syfoden.
- > Træd på forsigtigt fodpedalen og begynd at sy. Før kun stoffet løst.
- > Kontroller balancen mens du syr og juster hvis det er nødvendigt.
- > Kontroller syprøven og foretage flere indstillinger.

#### 8.7 Indstil afstand mellem stolperne

Den ønskede afstand mellem stolperne kan indstilles før du syr med 0.1 – 2 mm.

- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul.



> Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Afstand mellem stolperne».
- > Drej på ikonet «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap», for at indstille den ønskede afstand mellem stolperne.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.
# 8.8 Knaphulslængden bestemmes

()

Knappen kan også placeres centralt på den gule cirkel i venstre side af skærmen. Ved hjælp af «Multifunktionsknappen nede/oppe» kan den gule cirkel forstørres eller formindskes, og dermed bestemmes diameteren af knappen.

Til diameteren af knappen tilføjes automatisk 2 mm til knaphulslængden. Hvis diameteren på knappen, for eksempel 14 mm, beregnes 16 mm til knaphulslængden.

- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul.



Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Indstil knaphulslængden».
- > Drej på «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap», for at indstille knaphulslængden.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

# 8.9 Brug af stingtællerfunktionen

Stingtællerfunktion er egnet til ethver knaphul. Den venstre stolpe sys fremad, den højre sys baglæns. Hvis der fortagesændringer i balancen, skal stingtællerfunktion for hver knaphul gemmes på ny.

Forudsætning:

• Monter knaphulsfod nr. 3C (ekstra tilbehør)



> Tryk på ikonet «Knaphul».> Vælg knaphul.



Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Stingtællerknaphul».
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
- > Stop maskinen.



- > Tryk på ikonet «Tilbagesyning», derved syr maskinen den nederste trense og den anden stolpe baglæns.
- > Stop maskinen ud for det første sting.
  - Tryk på ikonet «Tilbagesyning» derved syr maskinen den øverstede trense og hæftesting.
  - Knaphulslængden bevares indtil maskinen slukkes og ethvert efterfølgende knaphul vil blive syet mage til.



# 8.10 Sy automatisk knaphul



Når du bruger den automatiske knaphulsfod nr. 3A måles længden på knaphullet automatisk af på linsen ved syfoden. Knaphullet bliver nøjagtig duplikeret og maskinen skifter til maksimal længde. Den automatiske knaphulsfod nr. 3A er egnet til knaphul 4 – 31 mm, afhængig af typen. Den automatiske knaphulsfod nr. 3A skal ligge helt fladt på materialet. Ligger foden ovenpå en søm, kan længden ikke udmåles præcist. Programmerede knaphuller bliver syet i nøjagtig samme længde og er alle lige flotte.

Forudsætning:

• Automatisk knaphulsfod nr. 3A er monteret.



U

>

- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul nr. 51 53 eller 54, 56, 57 eller nr. 64, 65 eller 69.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
- > Tryk på ikonet «Tilbagesyning», for at programmere længden.

Tryk på «Start/Stop»-knappen eller tryk på fodpedalen.

 Maskinen syr automatisk knaphullet færdig. Alle efterfølgende knaphuller vil automatisk blive syet i samme længde.

# 8.11 Programmere håndsyet knaphul

#### Forudsætning:

- Automatisk knaphulsfod nr. 3A er monteret.
- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul nr. 63.





- > Tryk på ikonet «Tilbagesyning», for at programmere længden.
  - Maskinen syr automatisk knaphullet færdig. Alle efterfølgende knaphuller vil automatisk blive syet i samme længde.

## 8.12 Manuel syning af 7-trinsknaphul

Knaphulslængden bestemmes manuelt, mens der sys. Trense, øje og hæftesting er forprogrammeret. De enkle trin kan også vælges ved at rulle med pileikonerne eller ved at trykke på «Tilbagesynings» knappen.

Forudsætning:

- Monter knaphulsfod nr. 3C (ekstra tilbehør).
- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul nr. 51.



>

Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Indstil længden manuelt».
  - Trin 1 er aktiveret i starten af knaphullet.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
   Trin 2 er aktiveret.





>

- Stop maskinen, når den ønskede længde på knaphullet eller længdemarkeringen er nået.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 3 vises.
- > Stop maskinen ved knaphullets første sting.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 4 vises.
  - Maskinen syr den øverste trense og stopper automatisk.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 5 vises.
  - Maskinen syr anden stolpe.
- > Stop maskinen ud for det sidste sting i den første stolpe.



- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 6 vises.
  - Maskinen syr den nederste trense og stopper automatisk.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 7 vises.
  - Maskinen hæfter og stopper automatisk.

# 8.13 Manuel syning af 5-trinsknaphul

Knaphulslængden bestemmes manuelt, mens der sys. Trense, øje og hæftesting er forprogrammeret. De enkle trin kan også vælges ved at rulle med pileikonerne, vælges direkte eller ved at trykke på «Tilbagesynings» knappen.

Forudsætning:

- Monter knaphulsfod nr. 3C (ekstra tilbehør).
- > Tryk på ikonet «Knaphul».
- > Vælg knaphul nr. 56.



> Tryk på ikonet «i»-dialogboks.

man

>

- Tryk på ikonet «Indstil længden manuelt».
- Trin 1 er aktiveret i starten af knaphullet.
- > Sy den ønskede knaphulslængde.
   Trin 2 er aktiveret.





- > Stop maskinen, når den ønskede længde på stolpen er nået eller længdemarkeringen.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 3 vises.
- > Maskinen syr øjet eller rundningen og stopper automatisk.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 4 vises.
  - Maskinen syr anden stolpe baglæns.
- > Stop maskinen på højde med første sting i knaphullets begyndelse.
- > Tryk på ikonet «Rul ned», så trin 5 vises.
  - Maskinen syr den øverste trense og hæfter automatisk.

#### 8.14 Knaphullet sprættes op med en trensekniv

- > Kan der som ekstra sikkerhed sættes en knapnål i ved trensen.
- > Skær knaphullet op fra begge enderne mod midten.



### 8.15 Knaphullet sprættes op med et knaphulsjern (ekstra tilbehør)

> Læg knaphullet på et egnet træoverflade.



- > Anbring knaphulsjernet midt i knaphullet.
- > Pres knaphulsjernet nedad manuelt.

### 8.16 Sy knappen på

Med knapisyningsprogrammet kan knapper med 2 eller 4 huller sys fast. For et mere stabilt resultat kan knapisyningsprogrammet sys to gange. Ved knapper med 4 huller skal de forreste huller sys først.

Knapper, der sys på som dekoration, sys på uden hals. Halshøjden er trådlængden imellem stoffet og knappen. Halshøjden kan indstilles med skruen på knapisyningsfoden nr. 18 (ekstra tilbehør).

Ved knapisyningsprogrammet er det første hæftesting altid i det venstre hul på knappen.

Forudsætning:

- Stoppefod nr. 9 (ekstra tilbehør) eller knapisyningsfod nr. 18 (ekstra tilbehør) er monteret.
- > Sænk transportøren.
- > Vælg knapisyningsprogram nr. 60.
- > Tilpas knappen i forhold til syprojektet.



- > Drej på håndhjulet, for at indstille hulafstanden.
- Hold fast i trådene ved systart og hvis der er nødvendigt ændre stingbredden.
  Maskinen syr knapisyningsprogrammet og stopper automatisk.
- > Træk i begge undertråde, indtil overtrådsenderne bliver synlige på vrangen.
- > Bind en knude på trådene.

# 8.17 Sy snørehuller

Sy snørehullet to gange for ekstra stabilitet.

Forudsætning:

- Standardfod nr. 1C eller åben broderifod nr. 20C (ekstra tilbehør) er monteret.
- > Vælg snøreprogram nr. 61 eller nr. 62.
- > Drej på «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap», for at ændre størrelsen på snørehullet.
- > Sy snøreprogrammet.
  - Maskinen stopper automatisk når snøreprogrammet er færdig.
- > Brug en syl eller en hultang til at åbne snørehullet.

# 9 Quiltning

# 9.1 Oversigt Quiltesømme

Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1324	Quiltning, Hæfteprogram	Til hæftening ved start og slut med korte sting fremad.
	1325	Quiltning, Ligesøm	Ligesøm med 3 mm stinglængde, til sammensyning af patchwork dele.
	1326	Patchworksøm/Ligesøm	Kort ligesøm med 2 mm stinglængde.
্যয়গ্নহ	1327	Stiplesøm/ Mæanderquiltsøm	Mæandersøm imitation.
	1328	Håndquiltesøm	Håndsøms imitation til påsyning med monofil tråd.
Ę	1329	Tæppesøm	Til applikation og påsyning af bånd.
Ξ	1330	Dobbelt tæppesøm	Til applikation og påsyning af bånd.
}	1331	Blindsøm, smal	Til syning af blindsøm.
	1332	Fjersøm	Til "Crazy Patchwork" og udsmykning.
*	1333	Fjersømsvariationer 1333 – 1338	Til "Crazy Patchwork" og udsmykning.
Ψ Ψ	1339	Dekorative quiltesømsvariationer 1339 – 1345, 1351, 1355 – 1370, 1388 – 1390, 1393	Til "Crazy Patchwork" og udsmykning.
6 / Inch 2.4 cm	1346	Håndquiltesøms variationer 1346, 1347, 1348, 1350	Mæandersøm imitation, til påsyning med monofil tråd.
Ŧ	1352	Tæppesøm	Til påsyning af kanten mellem to applikationer, "Crazy Patchwork".
Ŧ	1353	Forstærket tæppesøm	Til påsyning af kanten mellem to applikationer, "Crazy Patchwork".



Søm	Sømnummer	Navn	Beskrivelse
	1354	Satinsøm	Til applikation.

# 9.2 Sy med qulithæfteprogram

Forudsætning:

- Standardfod nr. 1C er monteret.
- > Vælg quiltsøm nr. 1324.
- > Tryk på fodpedalen.
  - Maskinen syr automatisk 6 sting frem ved systart.
- > Sy sømmen i den ønskede længde.

γ > Tryk på «Tilbagesynings»-knappen.

U

- Maskinen syr automatisk 6 sting frem og stopper automatisk, når sømmen er hæftet.

# 9.3 Sy håndquiltesøm



Håndquiltesøm er egnet til alle stoffer og projekter der skal se «håndsyet» ud. Det anbefales at bruge en monofiltråd til overtråden og en broderitråd til undertråden. Nedsæt syhastigheden for at forhindre at monofiltråden knækker. Tilpas overtrådsspændningen og balancen til syprojektet og den ønskede quiltesøm, hvis det er nødvendigt.

Forudsætning:

- Standardfod nr. 1C er monteret.
- > Tryk på ikonet «Quiltesøm».
- > Vælg håndquiltesøm nr. 1328 eller 1346, 1347 eller 1348, eller 1350.
- > Tilpas overtrådsspændningen og balancen til syprojektet og den ønskede quiltesøm, hvis det er nødvendigt.
- > Tryk på fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen, for at starte maskinen.



# 9.4 Frihåndsquiltning





X

Quiltehandsker (ekstra tilbehør) med gummidupper gør det nemmere at føre stoffet.

Det anbefales at bruge sybordet og knæløfteren. Det er en fordel at starte i midten og arbejd ud mod kanterne. Drej syarbejdet med lette, runde bevægelser for at danne det ønskede motiv. Frihåndsquiltning og stopning baserer på samme bevægelses princip.

Ved mæanderquiltsøm udfyldes hele området med quiltesøm. De enkelte quiltelinier er afrundet og må ikke krydser hinanden.

Forudsætning:

- Hæft forside, pladevat og underlagsmaterialet godt sammen.
- Sænk transportøren.
- Stoppefod nr. 9 (ekstra tilbehør) er monteret.
- > Tryk på ikonet «Nyttesømme».
  - Ligesøm nr.1 er automatisk valgt.
- > Tilpas overtrådsspændningen og balancen til syprojektet.
- > Tryk på fodpedalen eller ««Start/Stop»»-knappen, for at starte maskinen.
- > Hold og før stoffet tæt ved syfoden med begge hænder, som en broderiramme.
- > Hvis tråden er placeret ovenpå, skal syarbejdet føres langsommere.
- > Hvis der dannes knuder på vrangsiden, bevæges syarbejdet for langsomt.



# 10 BERNINA Sting Regulator (BSR)

BERNINA Sting Regulator udligner ligesom ved frihåndssyning - en stadig mere populær syteknik stinglængden, som opstår når stoffet føres frit. Ved frihåndssyning bliver hvert sting med BSR-foden lige langt og stingbilledet er pænt og regelmæssigt.

Når BSR-foden monteret og transportøren er blevet sænket, kan du vælge den ønskede modus på skærmen. BSR-foden kan bruges både med ligesøm og med zigzagsøm.

BSR-foden reagerer på stoffets bevægelse under syfoden og styrer maskinens hastighed op til den højest mulige hastighed. Dette bevirker, at jo hurtigere stoffet bevæges, desto hurtigere syr maskinen.

Hvis stoffet bevæges for hurtigt, fremkommer der en bip-lyd. Lydsignalet kan tændes eller slukkes på «BSR» skærmen. Lyden kan også tændes og slukkes i Setup-programmet (se side 58).

# 10.1 Brug af BSR-modus

BSR-funktionen styres med «Start/Stop»-knappen eller fodpedalen.

Start med fodpedalen: Der skal trykkes på fodpedalen under quiltning. Maskinen kører i BSR-1 modus så længe til fodpedalen slippes igen, selv hvis stoffet ikke flyttes.

Hvis quiltningen stoppes i BSR-modus 2, vil maskinen afhængig af nålens position sy endnu et sting og stoppe med nåleposition oppe.

#### Forudsætning:

- Sybordet er monteret.
- Knæløfteren er monteret.
- Sænk transportøren.
- > Indstil den ønskede BSR-modus.
- $\bigcirc \bigcirc$

>

- > Tryk på fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen, for at sænke syfoden.
  - Tryk igen på «Start/Stop» eller igen på fodpedalen og hold den trykket, for at starte BSR-modus. – Et rødt lys ses under syfoden.



- Bevæg stoffet, for at styre hastigheden af maskinen i BSR-modus.
- Tryk igen på «Start/Stop»-knappen, eller slip fodpedalen, for at stoppe BSR-modus.
  - BSR-modus stopper og der røde lys ved syfoden slukkes.
- > Tryk på ikonet «BSR» (1), for at deaktivere BSR-modus og quilte uden automatisk stinglængde.



# 10.2 BSR-modus 1

BSR-funktionen kan styres med fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen. Start BSR-modus. På syfoden, vises et rødt lys. Ved at flytte stoffet accelererer maskinen. Hvis stoffet ikke bevæges, er det muligt at hæfte på stedet, uden at trykke på en ekstra knap. Når du arbejder med fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen slukkes BSR-Modus 1 ikke automatisk.

# 10.3 BSR-modus 2

BSR-funktionen kan styres med fodpedalen eller «Start/Stop». Maskinen vil kun starte, hvis fodpedalen eller «Start/Stop»-knappen trykkes og stoffet flyttes samtidig. Uden stoftransport slukker BSR-modus 2 efter cirka 7 sekunder. Det røde lys slukker (kun når du arbejder med «Start/Stop»). Når du arbejder med fodpedalen, slukkes det røde lys ikke.

# 10.4 BSR-funktion med ligesøm nr. 1

Til denne funktion til frihånds-quiltning sys med ligesøm og en forudindstillet stinglængde op til 4 mm. En indstillet stinglængde bibeholdes indenfor en vis hastighed uafhængig af stoffets bevægelse.

# 10.5 BSR-funktion med zigzag søm nr. 2

Zigzag sømmen kan bruges til billedsyning og udsmykning af stof. Den indstillede stinglængde bibeholdes **ikke** når der sys med zigzagsøm, men BSR-funktionen forenkler anvendelsen.

# 10.6 Syforberedelse

#### Monter BSR-foden

PAS PÅ Linsen på BSR-foden er beskidt

Maskinen genkender ikke BSR-foden.

- > Rengør linsen med en blød, let fugtig klud.
- > Løft syfoden.
- > Hæv nålen.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Spændebøjlen løftes.



- > Tag syfoden af.
- Sæt BSR-foden på nedefra over tappen.
- > Tryk spændebøjlen ned.

> Sæt ledningen fra BSR-foden i det passende stik (1).



- > Tænd maskinen.
  - BSR-skærmen åbner og BSR1-Modus modus er aktiveret.

### Skift syfodssålen

# PAS PÅ Linsen på BSR-foden er beskidt

Maskinen genkender ikke BSR-foden.

> Rengør linsen med en blød, let fugtig klud.

Standard singlængden er 2 mm. Ved syning af smalle former og stiple-søm, anbefales at bruge en stinglængde på 1 - 1.5 mm.

- > Hæv nålen.
- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern syfoden (se side 36).
- > Tryk på begge knapper ved BSR-foden.



- > Før sålen nedad i rillens vinkel.
- > Sæt den nye sål på. Skub sålen opad til den går i hak.
- > Monter BSR-foden (se side 120).

# 10.7 Hæftning

#### Hæfte i BSR-modus 1 med «Start/Stop»-knappen

Forudsætning:

- BSR-foden er monteret og tilsluttet maskinen.
- BSR-skærmen er åbnet og BSR-modus 1 er aktiv.
- > Sænk transportøren.
- > Sænk syfoden.
- > Tryk 2 gange på knappen «Nål oppe/nede».
- Undertråden bliver hentet op.



0

> Hold i både over og undertråden.

> Tryk på «Start/Stop»-knappen.

- BSR-modus starter.
- > Sy 5 til 6 hæftesting.
- > Tryk på «Start/Stop»-knappen.
  - BSR-modus stopper.
- > Klip tråden.

# Hæfte i BSR-modus 2

Forudsætning:

- BSR-foden er monteret og tilsluttet maskinen.
- BSR-skærmen er åbnet og BSR-modus 2 er aktiv.
- > Sænk syfoden.
- > Tryk på «Hæfte»-knappen.
  - > Tryk på «Start/Stop»-knappen eller tryk på fodpedalen.

Ved at flytte stoffet sys et par korte sting, derefter er den indstillede stinglængde aktiv og hæftefunktionen deaktiveres automatisk.



# 11 Broderi

# 11.1 Oversigt Broderimodul



# 11.2 Standardtilbehør

Billede	Navn	Anvendelse
Contraction of the second	Maskinebroderifod nr. 26	Til broderi, stopning og frihåndsquilt.
	Broderiramme oval, 145 x 255 mm med broderiskabelon, VAR 00	Til broderi af store broderimotiver. Broderiskabelonen anvendes til at justere rammen og til at placere stoffet nøjagtig.
	Broderiramme medium,100 x 130 mm med broderiskabelon	Til broderi af mellem store broderimotiver. Broderiskabelonen anvendes til at justere broderirammen og til at placere stoffet nøjagtig.

Billede	Navn	Anvendelse
	Broderiramme lille, 72 x 50 mm med broderiskabelon	Til broderi af små broderimotiver. Broderiskabelonen anvendes til at placere stoffet nøjagtig.
	USB forbindelseskabel	USB forbindelsekablet bruges til dataoverførsel. Når broderisoftwaren (ekstra tilbehør) er installeret på computeren, kan broderimotiver overføres fra computeren til maskinen.
1307703H Embiodery Ass. BERNINA	Broderi nålepakke SUK	Forskellige nålestørrelser til broderi.
	Holder til broderiskabeloner	Holderne bruges til at indsætte og fjerne broderiskabelonen i broderirammen.
	Net til overtrådsruller, hvid	Nettet sørger for en jævn trådafvikling ved glatte tråde.

# **11.3 Vigtige broderiinformationer**

### Valg af broderimotiv

Enkle motiver med få sting egner sig til broderier på fine materialer. Store tætbroderede motiver f.eks. med mange farver og skiftene broderiretninger, egner sig til medium og kraftige materialer.

### Broderiprøve

Lav altid en broderiprøve på et stykke stofrest. Til prøven bruges samme materiale og stabilisering som til selve projektet. Det anbefales også at bruge samme farver, nål og tråd, som bruges til projektet.

### Størrelsen af broderimotivet

Størrelsen på broderimotivet kan ændres på broderimaskinen eller med BERNINA broderisoftware på PC. For at opnå et godt resultat, bør størrelsen kun ændres med højst 20%.



# Underlægningssting

Underlægningssting danner grundlag for et broderimotiv og anvendes til at stabilisere stoffet og bevare formen. De sørger også for, at motivets dækkende sting ikke synker ned i maskerne eller luven på materialet.



#### Satinsøm

Ved satinsøm flyttes nålen fra venstre til højre. Denne søm sys som en tæt zigzag, så tråden dækker motivet. Satinsømme er velegnede til at udfylde små og smalle områder. De er ikke velegnede til at udfylde store områder, da lange sting er for løse og ikke dækker stoffet ordentligt. Desunden er der fare for at trådene i de lange sting kan hænge fast i noget, hvilket kan ødelægge broderiet.



# Fyldningssøm (step)

En udfyldningssøm med sting i en bestemt længde syet i rækker. Anvendes primært til at udfylde store områder hurtigt.



#### Forbindelsessting

Broderi

Lange sting, som benyttes til at komme fra en del af motivet til den næste. Før og efter forbindelsesstinget sys hæftesting. Forbindelsessting klippes af inden broderi af næste farve begynder.



## Overtråd

En god kvalitet af broderitråden (mærkevare) et vigtig, for at broderiet bliver pænt. En dårlig kvalitet kan give uregelmæssigheder i tråden og trådbrud.

Broderierne bliver særligt effektfulde, hvis der anvendes fint, skinnende broderitråd til overtråden. Trådfabrikanterne tilbyder i et stort udvalg af tråd og farver.

- Polyester med høj glans er en slidstærk og farveægte tråd med en høj strækstyrke. Den er velegnet til alle typer boderi.
- Rayontråd er en blød viskosefiber med en flot glans, der er velegnet til fine og sarte broderier eller ting, der ikke udsættes for stor slidtage.
- Metaltråd er en fin til mellemtyk skinnende tråd, der egner sig til specialeffekter i broderi.
- Reducer syhastigheden og overtrådsspændningen ved brug af metaltråd.



#### Undertråd

For det meste bruges en sort eller hvid undertråd. Hvis begge sider skal se ens ud, anbefales det at bruge samme farve til over- og undertråd.

- Bobbin Fil er en blød og let polyestertråd, der egner sig godt til undertråd.
- Denne specielle undertråd sørger for en jævn trådspænding og optimal sammenknytning af over- og undertråd.



• Fin merceriseret bomuldstråd, der egner sig til broderier på bomuldsstof.



# **Rivestabilisering**

Rivestabilisering giver broderietprojektet mere stabilitet. Rivestablisering er velegnet til alle vævede materialer, og dem der ikke er elastisk. Der kan anvendes et eller flere lag. Rivestablisering fås i flere forskellige tykkelser. Stabiliseringen vil blive siddende under større broderede flader. Rivestabliseringen sprøjtes med en limspray og fikseres på vrangsiden af stoffet. Efter broderiet er lavet færdigt, trækkes det overskydende stabiliseringmateriale forsigtigt af.

# Stabilisering, der klippes af

Stabliseringmateriale giver broderietprojektet mere stabilitet. Stabilisering, der klippes af egnes til elastiske materialer. Der kan anvendes et eller flere lag. Stabliseringsmaterialet fås i flere forskellige tykkelser. Stabiliseringen vil blive siddende under større broderede flader. Stabliseringsmaterialet sprøjtes med en limspray og fikseres på vrangsiden af stoffet. Efter broderiet er lavet færdigt, klippes det overskydende stabiliseringmateriale forsigtigt af.

# **11.4 Oversigt Broderifunktioner**



# 11.5 Broderi forberedelser

# Monter Maskinebroderifod nr. 26

> Hæv nålen.

Broderi

- > Løft syfoden.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Spændebøjlen løftes.



- > Tag syfoden af.
- > Sæt maskinebroderifod nr. 26 på nedefra over tappen.
- > Tryk spændebøjlen ned.

# Vælg maskinebroderifod nr. 26

Efter montering af maskinebroderifod nr. 26, kan foden vælges på skærmen og gemmes på maskinen. Derudover vises alternative syfødder, som også er mulige til det aktuelt valgte broderimotiv.

- > Tænd maskinen.
- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Syfodsindikator/valg af syfod».



>

Vælg maskinebroderifod nr. 26.



#### Monter broderinål



Broderinåle (130/705 H-SUK) har et større øje og er let afrundet. Det bevirker at tråden ikke flosser når man bruger rayon- el. bomuldsbroderitråd. Alt afhængig af broderitråden, anbefales det at bruge nålestørrelse nr. 70-SUK til 90-SUK.

- > Hæv nålen.
- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Syfoden fjernes.

Nåleholderskruen løsnes med den grå Trox skruetrækker. >



- Træk nålen ned. >
- Hold nålen med den flade side bagud. >
- Skub nålen op, indtil den støder på. >
- Nåleholderskruen strammes med den grå Trox skruetrækker. >

# Vælg broderinål

Efter nålen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte stingplade.

Tryk på ikonet «Nål/Stingplade valg». >



- Hvis den valgte nålen er kompatibel med stingpladen, kan du begynder at brodere. \_
- Hvis nålen ikke er kompatibel med stingpladen, vil maskine ikke starte.

## Vælg nåletype og nålestørrelse

Praktisk tip: For at huske hvilken nåletype og nålestørrelse der er brugt, kan information om disse gemmes på maskinen. Således kan den gemte nåletype og nålestørrelse kontrolleres på ethvert tidspunkt.



> Tryk på ikonet «Stingplade/Nål valg».

- Tryk på ikonet «Nåletype/Nålestørrelse». >
- Nåletype (1) vælg den monterede nål. >



> Nålestørrelse (2) vælg den monterede nål.



#### Montering af CutWork-/Stikkestingpladen

CutWork-/Stikkestingpladen har et lille nålehul. Nåleindstikningspunktet (over- og undertrådsknytning) er begrænset, hvilket giver et bedre broderiresultat.

> Sænk transportøren (1).



- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Fjern nålen.
- > Syfoden fjernes.
- > Tryk stingpladen ned i bagerste højre hjørne til den kipper.



- > Fjern stingpladen.
- > Læg den nye CutWork-/Stikkestingplade over de passende åbninger og tryk den nedad, til den går i hak.

# Vælg CutWork/Stikkestingpladen

Efter stingpladen er skiftet ud, kan kontrolleres, om den kan bruges sammen med den valgte nål.

Broderi



> Tryk på ikonet «Stingplade/Nål valg».> Vælg CutWork/Ligesøm stingplade.



# **Tilslutning af modulet**

PAS PÅ Transport af broderimodulet

Skader på tilslutningen til broderimodulet og maskinen. > Fjern broderimodulet, før maskinen transporteres.

Forudsætning:

- Sybordet må ikke være sat på.
- > Sørg for at broderimodulet og maskinen står på samme jævne overflade.
- > Sørg for at broderiarmen kan bevæges frit og ikke støder mod noget.
- > Løft brodermodulet i venstre side.
- > Før langsomt broderimodulet fra venstre mod højre ind i maskinens forbindelse.



Broderi

> Løft brodermodulet i venstre side og træk det langsomt ud mod venstre for at fjerne det.



#### Forberedelse broderirammer

Broderirammen består af en ydre og en indre ramme. Til hver broderiramme hører der en passende broderiskabelon til. Broderiområdet er markeret med 1 cm brede kvadrater. Midten og hjørnerne er markeret med huller. De ønskede markeringer kan overføres til materialet.

> Markér midten af broderimotivet med en vandopløselig pen på stoffet.



- > Løs skruen på den yderste ramme.
- > Tag den inderste ramme ud.
- > Vær sikker på at pilemarkeringerne på de to rammedele er ud for hinanden.
- > Monter holderen til broderiskabelonen.
- > Broderiskabelonen lægges ind i den inderste ramme så ordet BERNINA befinder sig foran ved pilemarkeringen og den går i hak.



- > Anbring stoffet under den inderste ramme.
- > Placér det markerede midterpunkt i centrum af skabelonen.



> Anbring materialet og den inderste ramme på den yderste ramme. Pilemarkeringerne på de to rammedele skal være ud for hinanden.



- > Pres rammerne ind i hinanden. Stoffet må ikke skubbe sig.
- > Spænd stoffet stramt op i broderirammen.
- > Stram skruen.
- > Fjern broderiskabelonen fra broderirammen ved hjælp af holderen til broderiskabelonen.

#### **Brug af limspray**

Det anbefales at anvende limspray til alle elastiske og glatte materialer og strik. Det forhindrer at stoffet trækkes og glider fra hinanden. Applikationerne er præcist fastsat af limsprayen. Limsprayen bør ikke anvendes i nærheden af maskinen.

- > Brug limen med omtanke og sprøjt kun på stabliseringsmaterialet med en afstand på 25 30 cm.
- > Læg stoffet og det påsprayede stabiliseringsmateriale glat sammen og tryk det sammen.
- > Mindre dele såsom lommer eller kraver, fikseres på stabiliseringsmaterialet.
- > For at undgå mærker fra broderirammen, f.eks. ved fløjl og fleece, sprayes stabeliseringsmaterialet før det opspændes i rammen.
- > Til at fiksere mønsterdele.

#### Spraystivelse til yderligere afstivning

Spraystivelse er ideelt til afstivning af fine, bløde eller løstvævede materialer. Anvend altid en ekstra stabilisering sammen med spraystivelsen.

- > Spray det område, der skal broderes på.
- > Lad stoffet tørre. Hvis det er nødvendigt kan det stryges forsigtigt tørt med strygejernet.

#### Brug af strygeindlæg

Strygeindlæg findes i en lang række tykkelser. Det anbefales at vælge et strygeindlæg som løser sig let fra udgangs materialet. Egnet til alle stoffer, som let trækkes f.eks. strækmaterialer såsom tricot og jersey.

> Indlægget stryges på stoffets vrangside, med et varmt strygejern.

#### Brug af selvklæbende indlæg

Egnet til sarte stoffer som jersey eller silke eller broderiprojekter, som ikke kan spændes i ramme.

- > Indlægget spændes op i rammen, så papirsiden vender opad.
- > Rids i papiret med en saks, for at fjerne papiret i rammeområdet.
- > Anbring stoffet på den klæbende side og tryk det sammen.
- > Fjern limrester, før maskinen startes.

#### Brug af vandopløseligt stabiliseringsmateriale



Broderi

Ved blondebroderi anbefales det at opspænde 1 – 3 lag vandopløseligt stabliseringsmateriale i broderirammen. Da broderimotivet ikke er broderet på noget stof, er det kun trådmotivet, der bliver liggende. Forbind altid først blondemotiver med få sting, ellers falder de fra hinanden.

Indlægget fjernes med varmt vand efter broderiet er lavet. Vandopløselig stabilisering giver en ideel beskyttelse af materialer med en tyk eller løkket luv som frotté. Det forhindreres tillige at stingene synker ned i materialet og at der opstår synlige løkker mellem stingene. Vandopløseligt stabeliseringsmateriale er egnet til lette stoffer og til fine gennemsigtige materialer hvor andre indlæg ville skinne igennem samt til blondebroderi.

- > Placer stabiliseringsmaterialet på retsiden.
- > Spænd alle lagene op i broderirammen.
- > Brug hvis det er nødvendigt en fikseringsspray.
- > Materialer med luv forstærkes ekstra med et passende indlæg på vragsiden.
- > Vask broderimotivet og læg blonden fladt til tørre.

#### Sæt broderiramme på

- > Hæv nålen.
- > Hæv broderifoden.
- > Hold broderirammen med stoffets retside op og monteringsgrebet til venstre.
- > Placer broderirammen under broderifoden.
- > Pres de to klemmer (1) på broderirammens monteringsgreb mod hinanden.
- > Placer broderirammen (2) over broderiammens greb.
- > Tryk broderirammen ned til den sidder fast.
- > Slip monteringsgrebet (1).



> Pres de to klemmer (1) på broderirammens monteringsgreb mod hinanden, for at fjerne broderirammen.
 > Løft op for at fjerne broderirammen.

#### 11.6 Vælg broderimotiv

Alle BERNINA broderimotiver kan enten broderes direkte eller kombineres og ændres med de funktioner, broderimaskinen har. Alle broderimotiver kan findes i tillægget (se side 167). Desuden kan broderimotiver fra mine designs eller fra BERNINA USB-stik (ekstra tilbehør) indlæses.



> Sænk transportøren (1).



- > Sæt CutWork/Ligesøm stingpladen på (se side 130).
- > Monter nålen (se side 128).
- > Monter maskinebroderifod nr. 26C (se side 128).
- > Tryk på ikonet «Home».



>

- > Tryk på ikonet «Broderimodus».
  - Vælg skrifttype, broderimotiv eller et motiv fra din egne designs.





#### **Oversigt Broderiramme valg**



# Skift overtråd i broderimodus

Det er nemmere at tråde nålen, hvis du flytter broderirammen væk fra nålen.

> Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».



Broderi

- Tryk på ikonet «Flyt broderirammen mod venstre». >
- Trådning af overtråd (se side 41). >



> Tryk på ikonet «Start/Stop», for at flytte broderirammen tilbage den sidste position.

## Skift undertråd i broderimodus

Det er nemmere at skifte undertrådsspolen, hvis du flytter broderirammen bagud inden trådning. Derved er det nemmere at åbne griberdækselt.

> Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».



Tryk på ikonet «Flyt broderirammen bagud». >

Trådning af undertråd (se side 46). >



JP

Tryk på ikonet «Start/Stop», for at flytte broderirammen tilbage den sidste position. >



# Sy med tilsluttet broderimodul

Broderimodulet kan placeres, så at det er muligt at sy alle syprojekter med tilsluttet brodermodul.

Broderi

- > Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».
- > Fjern broderirammen.



Tryk på ikonet «Flyt broderirammen til symodus».



Tryk på ikonet «Home».



Tryk på ikonet «Symodus».

# Indstil gitter

Ved at vise rammens midte og gitterpunkter er det nemmere at placere broderimotivet.



> Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».

##	
+++	

- > Tryk på ikonet «Gitter tænd/sluk», for at se rammens midtpunkt på skærmen.
- > Tryk igen på ikonet «Gitter tænd/sluk», for at se gitterpunkter på skærmen.
- > Tryk igen på ikonet «Gitter tænd/sluk», for at fjerne rammens midtpunkt og gitterpunkter fra skærmen.

### Vælg motivmidte

> Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».



- Tryk på ikonet «Motivmidte», for at flytte broderirammen indtil nålen står nøjagtig i midten af broderimotivet.
- > Tryk igen på ikonet «Motivmidte», for at flytte broderirammen indtil nålen står nøjagtig ved mønsterbegyndelse.

### Placere broderirammen på ny

Når broderimotivet flyttes, flyttes broderirammen automatisk til den nye placering på broderimotivet. Ikonet «Flyt motiv på skærmen» er automatisk aktiveret og har en gul ramme, hvis der en monteret en broderiramme. Man kan ikke vælge ikonet «Flyt motiv på skærmen» hvis der ikke monteret nogen broderiramme.

Forudsætning:

• En broderiramme er monteret.



> Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».



- > Tryk på ikonet «Flyt motiv på skærmen», for at slukke automatisk flytning af broderirammen, når broderimotivet placeres på ny.
- > Tryk på ikonet «Flyt motiv på skærmen», for at aktivere automatisk flytning af broderirammen, når broderimotivet placeres på ny.



Broderi

# **Oversigt rediger broderimotiv**



- Forstør billedet 1
- 2 Flyt broderimotiv
- 3 Spejlvending venstre/højre
- 4 Ændring af motivets propotioner
- Spejlvending op/ned 5

- Rotere broderimotiv
- Slet broderimotiv

7

8

- Ændre stingtype/stingtæthed
- 9 Check motiv størrelse



Reducer billedet 1 2 Forstør billedet

Flyt billedet

4

Flyt billedet af broderimotivet



# Kontroller broderitid

På «Rediger» skærmen nederst til højre (1), vises den forventede broderitid i minutter, motivets bredde og højde i millimeter.



#### Indstil overtrådsspænding

Grundindstillingen af overtrådsspændningen sker automatisk ved valg af et søm eller broderimotiv.

Overtrådsspændingen er optimalt indstillet fra BERNINA fabrikken og maskinen er testet. Dertil bruges Metrosene/Seralon 100/2 (Firma Mettler, Schweiz) til både over- og undertråd.

Hvis der bruges andre sy- eller broderi tråde, kan det have udslag i overtrådens spænding. Hvilket gør det nødvendigt at tilpasse trådspændingen indviduelt til dit sy- eller broderiprojekt og den ønskede søm eller broderimotiv.

Jo højere overtrådsspændingen er indstillet desto strammere er overtråden, hvilket trækker undertråden længere om på retsiden. Ved lavere overtrådsspænding løsnes overtråden, hvilket trækker overtråden længere om på vrangsiden.

Spændingsændringer har kun indflydelse på den valgte søm eller broderimotiv. Permanente ændringer af overtrådsspændningen i symodus (se side 50) og i broderimodus (se side 54) kan indstilles i Setupprogrammet.

# -[]-[]-

- Tryk på ikonet «Overtrådsspænding».
- > Flyt skyderen på skærmen med pegepennen eller din finger for at øge eller reducere overtrådsspændningen.



> Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

Du kan forstørre og reducere billedet af broderimotivet. Desuden kan billedet blive tilpasset med eller uden ændring af broderiets placering.

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Forstør billedet», for at redigere billedet af broderimotivet.



Broderi

- > Tryk 1 4 på ikonet «Forstør billedet», for at forstørre billedet trin for trin.
- Θ
- > Tryk 1 4 på ikonet «Reducer billedet», for at reducere billedet trin for trin.
- 2 Th
- > Tryk på ikonet «Flyt broderimotivet».
- Rediger billedet af broderimotivet med pegepennen eller fingeren.
  Broderiets placering ændres ikke.



>

- Tryk på ikonet «Flyt billedet af broderimotivet».
- Flyt billedet af broderimotivet med pegepennen eller fingeren.Broderiets placering ændres.



> Tryk på ikonet «Reducer billedet», for at vende tilbage til redigeringsmodus.

# Flyt broderimotiv

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Flyt broderimotiv».
- > Drej «Øverste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i tværgående retning (horisontalt).
- > Drej «Nederste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i lodret (vertikalt).
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

# **Rotere broderimotiv**

> Vælg broderimotiv.



- > Tryk på ikonet «Rotere broderimotiv».
- > Drej «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap» mod højre for at dreje broderimotivet med uret.
- > Drej «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap» mod venstre for at dreje broderimotivet mod uret.
- > Tryk på ikonet «Drej broderimotivet +90°» for at dreje motivet i 90°s trin.



Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

### Ændre størrelsen proportionalt

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.







- Tryk på ikonet «Ændre broderimotivet proportionalt».
- > Drej «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap» mod højre for proportionalt at forstørre broderimotivet.
- > Drej «Øverste multifunktionsknap» eller «Nederste multifunktionsknap» mod venstre for proportionalt at reducere broderimotivet.
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

## Spejlvending

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



> Tryk på ikonet «Spejlvending venstre/højre», for at spejle broderimotivet i tværgående retning (horisontalt).



11

- > Tryk på ikonet «Spejlvending oppe/nede», for at spejle broderimotivet lodret (vertikalt).
- > Tryk på feltet med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.

# Ændre satinsøm i fyldningssøm

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



- > Tryk på ikonet «Ændre stingtype/stingtæthed».
- > Tryk på kontakten øverst på skærmen (1), for at indstille tætheden i fyldningssømmen.
- > Indstil stinglængde (2) med ikonerne «-» eller «+».



### Ændre stingtæthed

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «i»-dialogboks.





>

> Tryk på ikonet «Ændre stingtype/stingtæthed».

Indstil stingtæthed (1) med ikonerne «-» eller «+».



# Check motiv størrelse

Det kan kontrolleres, om størrelsen af broderimotivet passer ind i rammen.

- > Vælg broderimotiv.
- *i* >

check

ŧ

> Tryk på ikonet «Check motiv størelse».

Tryk på ikonet «i»-dialogboks.

- > Tryk på ikonet «Øverste venstre hjørne», for at vælge det øverste venstre hjørne af broderimotivet.
- > Tryk på ikonet «Øverste højre hjørne», for at vælge det øverste højre hjørne af broderimotivet.
- > Tryk på ikonet «Nederste venstre hjørne», for at vælge det nederste venstre hjørne af broderimotivet.
- > Tryk på ikonet «Nederste højre hjørne», for at vælge det nederste højre hjørne af broderimotivet.



# $\oplus$

>

- Tryk på ikonet «Motivmidte», for at vælge midten af broderimotivet.
- > Drej «Øverste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i tværgående retning (horisontalt).
- > Drej «Nederste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i lodret (vertikalt).





### Overskriv et broderimotiv på et BERNINA USB stik

- > Rediger broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Valg af mappe».

- > Tryk på ikonet «Gem broderimotiv».– Det broderimotiv der skal gemmes har en gul ramme.
- > Sæt BERNINA USB stikket i USB-porten (1).





> Tryk på ikonet «USB stik».

> Vælg det broderimotiv, der skal overskrives.

> Tryk på ikonet «Bekræft».

### Indlæs broderimotiv fra mine designs



> Tryk på ikonet «Valg af mappe».



- > Tryk på ikonet «Indlæs et broderimotiv».
- > Vælg mappen «Mine Designs».
- > Vælg broderimotiv.

#### Indlæs broderimotiv fra BERNINA USB stik



- > Tryk på ikonet «Valg af mappe».
- > Sæt BERNINA USB stikket i USB-porten (1).

	10



- Tryk på ikonet «USB stik».
- > Vælg broderimotiv.



# Slet broderimotiv fra mine designs

Broderimotiver gemt i mine designs kan slettes enkeltvis. I setup-programmet kan alle broderimotiver fra mine designs slettes (se side 60).

> Tryk på ikonet «Valg af mappe».



>

Tryk på ikonet «Slet broderimotiv».

- Ikon «Broderimaskine» er aktiv.
- Vælg det broderimotivet, der skal slettes. >
- Tryk på ikonet «Bekræft». >

#### Slet broderimotiv fra BERNINA USB stik



> Tryk på ikonet «Valg af mappe».



Sæt BERNINA USB stikket i USB-porten (1).





- Tryk på ikonet «USB stik». >
- > Vælg det broderimotivet, der skal slettes.
- Tryk på ikonet «Bekræft». >


### **Oversigt broderimenu**



## Ændre broderimotiv farver



Broderi

En tekst er altid broderet i en farve. For at brodere enkelte bogstaver eller enkelte ord i en anden farve, skal hvert bogstav eller hvert ord vælges enkeltvis og placeres i broderiområdet.

- > Vælg broderimotiv.
- Tryk på ikonet «Farver». >



>

> Tryk på ikonet «Ændre farve/trådmærke» ved siden af den farve der skal ændres. Rul op eller ned på skærmen med pegepennen eller fingeren, for at se flere farver.

- Q
  - > Tryk på ikonet «Farve valg med nummer» for at vælge farven ved at indtaste nummer. Vælg den ønskede farve. >



> Tryk på ikonet «Broderi».

## Ændre trådmærke

- Vælg broderimotiv. >
- Tryk på ikonet «Farver». >



> Tryk på ikonet «Ændre farve/trådmærke».





- > Tryk på ikonet «Rul øverst til højre», for at se flere trådmærker.
- > Rul op eller ned på skærmen med pegepennen eller fingeren, for at se flere trådmærker.

> Ændre alle trådmærker.



> Tryk på ikonet «Broderi».

### Rifunktion

> Vælg broderimotiv.

> Tryk på ikonet «Broderi».



- > Tryk på ikonet «Risting», for at sy risting rundt om broderimotivet.
- > Tryk igen på ikonet «Risting», for at sy risting langs broderirammen.
- > Tryk igen på ikonet «Risting», for at slukke risting.

### Flyt broderiramme

Er et broderimotiv for stort, er det er nødvendigt at genopspænde det. Broderirammen flyttes til det sidst broderede sting i det allerede broderede motiv.

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Broderi».



÷

- > Tryk på ikonet «Flyt broderiramme».
- > Drej «Øverste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i tværgående retning (horisontalt).
- > Drej «Nederste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet i lodret (vertikalt).

### Placere nålen

Hvis tråden knækker kan du ved hjælp af kontrolfunktionen broderiforløb igen placere nålen i broderimotivet.

> Vælg broderimotiv.



> Tryk på ikonet «Broderi».



> Tryk på ikonet «Broderiforløb ved trådbrud».

- I den venstre del af skærmen vises et komprimeret billede af broderimotivet. På den højre side er broderimotivet vist forstørret.
- > Vælg den ønskede position på det komprimerede billede med pegepennen eller din finger.
- > Drej «Øverste multifunktionsknap», for at flytte rammen sting for sting.
- > Drej «Nederste multifunktionsknap», for at flytte rammen i større trin.
- > Tryk på ikonet «0–9», for at vælg det ønskede sting.

### **Klip forbindelsessting**

Funktionen er aktiveret som standard og forbindelsesstingene klippes automatisk. Hvis funktionen er deaktiveret, skal forbindelsesstingene mellem broderimotiverne klippes manuelt.

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Broderi».



<u>~</u>~

Tryk på ikonet «Klip forbindelsessting» med den gule ramme, for at slukke funktionen.

### Bordere motiv i én farve

> Vælg broderimotiv.





> Tryk på ikonet «Flerfarvet broderimotiv tænk/sluk».

### Brodér enkelt farve

Hver farve af et broderimotiv kan vælges individuelt. Broderirammen flytter derefter til det første sting i den aktive farve. Den aktive farve kan således broderes individuelt eller i en anden rækkefølge. Forbindelsesstingene forbliver synlige.

- > Vælg broderimotiv.
- > Tryk på ikonet «Broderi».



Tryk på ikonet «Rul ned», for at vælge den næste farve i broderimotivet.

> Tryk på ikonet «Rul op», for at vælge den forgående farve i broderimotivet.

### 11.11 Broderi med «Start/Stop»-knappen



>

Tryk på «Start/Stop»-knappen til broderimaskinen starter.

- Broderimaskinen broderer ca. 7 sting og stopper automatisk.
- > Hæv broderifoden.
- > Klip trådenden af ved broderistart, se film.
- > Tryk på ««Start/Stop»»-knappen for at forsætte.
  - Broderimaskinen broderer alle delene i den aktive farve.
  - Broderimaskinen stopper automatisk, når den er færdig.
  - Begge tråde klippes automatisk.
  - Broderimaskinen er automatisk klar til næste farve.
- > Skift overtrådsfarve.
- > Brodér med den nye farve.
  - Når motivet er færdig stopper maskinen automatisk og trådene klippes automatisk.

e Broderi

## 11.12 Start broderi med fodpedal

Broderi med fodpedalen, anbefales kun når der broderes en lille sekvens. Når du broderer med fodpedalen, skal den holdes nede hele tiden.

- > Tryk på fodpedalen, for at starte med at brodere.
  - Broderimaskinen broderer ca. 7 sting og stopper automatisk.
- > Slip fodpedalen.
- > Hæv broderifoden.
- > Klip trådenden af ved broderistart, se film.
- > Tryk igen på fodpedalen for at forsætte.

### 11.13 Skriv en tekst

En tekst er altid broderet i en farve. For at brodere enkelte bogstaver eller enkelte ord i en anden farve, skal hvert bogstav eller hvert ord vælges enkeltvis og placeres i broderiområdet.

En tekst kan placeres hvor som helst inden for broderirammen. Hvis broderimotivet er anbragt uden for broderiområdet, bliver broderirammen vist med rødt på skærmen. På broderiramme skærmen kan du kontroller, om broderimotivet kan broderes med en anden ramme. Hvis teksten ikke passer i nogen broderiramme, kan f.eks. enkelte ord kombineres med hinanden og placeres under hinanden, som vist i eksempelet nedenfor.



>

> Vælg skrifttype.

Vælg mappen «Skrifttyper».

- > Indtast tekst «Made to».
- > Tryk på ikonet (1) (Standard), for at skrive med store bogstaver.
- > Tryk på ikonet (2), for at skrive med små bogstaver.
- > Tryk på ikonet (3), for at skrive tal og matematiske tegn.
- > Tryk på ikonet (4), for at skrive specialtegn.



>

- Tryk på ikonet «DEL» for at slette et enkelt ord i teksten.
- > Tryk på ikonet «Bekræft», for at anvende teksten.



- > Tryk på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg».
- > Vælg broderiramme.
- > Tryk igen på ikonet «Broderirammeskærm/Broderiramme valg», for at vende tilbage til redigeringsmodus.





>

Tryk på ikonet «i»-dialogboks.



Tryk på ikonet «Rotere broderimotiv».



> Tryk på ikonet «+90», for at dreje teksten 90°.

> Tryk på ikonet «i» (1).



> Tryk på ikonet «Flyt broderimotiv».

- > Drej «Øverste multifunktionsknap» for at flytte broderimotivet i tværgående retning (horisontalt).
- > Drej «Nederste multifunktionsknap», for at flytte broderimotivet lodret (vertikalt).
- > Tryk på felterne med den gule ramme, for at vende tilbage til grundindstillingen.



## 12.1 Vedligeholdelse og Rengøring

### Rengøring af skærm

> Tør skærmen med en blød, let fugtig mikrofiber klud.

#### **Rens transportøren**

### Δ FORSIGTIG Elektrisk drevet maskine.

Fare for personskader ved nål og griber.

> Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

Fjern regelmæssigt trådrester under stingpladen.

- > Fjern syfod og nål.
- > Tryk på knappen «Transportør oppe/nede» (1), for at sænke transportøren.

Tillæg

$\cap$	10
	80

- > Fjern stingpladen.
- > Rens transportøren med rensebørsten.

### Smøring af maskinen

 $\triangle$  FORSIGTIG Elektrisk drevet maskine.

Fare for personskader ved nål og griber.

> Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

Forudsætning:

- Stingpladen er fjernet.
- > Fyld oliedepotet med 1 dråbe af det medleverede BERNINA-olie.



### $\triangle$ FORSIGTIG Elektrisk drevet maskine.

Tillæg

Fare for personskader ved nål og griber.

> Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

- > Åben griberdækselt.
- > Fjern spolekapslen.
- > Tryk klinken til venstre.



- > Klap holdebøjlen med det sorte griberbanedæksel ned.
- > Fjern griberen.



- > Rens griberbanen med rensebørsten, brug aldrig skarpe genstande.
- > Hold griberen i midten af stiften med to fingere.
- > Før griberen med underkanten fremad, skråt oppe fra og ned bag griberbanedækselt.
- Placer griberen således at begge takker ved griberbanen passer ind i de tilsvarende åbninger ved griberen.
   De farvede markeringer griberførerens huller skal være synlige.
- > Indsæt griberen.
  - Griberen er magnetisk og vil blive trukket i den rigtige position.
- > Griberbanedækselt og lukkebøjlen lukkes, klinken skal gå i hak.
- > Drej på håndhjulet til kontrol.
- > Sæt spolekapslen i.

### Smøring af griberen

 $\triangle$  FORSIGTIG Elektrisk drevet maskine.

Fare for personskader ved nål og griber.

> Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.

- > Fjern spolekapslen.
- > Tryk klinken til venstre.



- > Klap holdebøjlen med det sorte griberbanedæksel ned.
- > Fjern griberen.



> Giv kun så meget BERNINA-olie i de to oliedepoter så at filten er fugtig og sørg for der ikke er olie på den markerede røde flade i griberen.

Tillæg



- > Hold griberen i midten af stiften med to fingere.
- > Før griberen med underkanten fremad, skråt oppe fra og ned bag griberbanedækselt.
- Placer griberen således at begge takker ved griberbanen passer ind i de tilsvarende åbninger ved griberen.
   De farvede markeringer griberførerens huller skal være synlige.
- > Indsæt griberen.
  - Griberen er magnetisk og vil blive trukket i den rigtige position.
- > Griberbanedækselt og lukkebøjlen lukkes, klinken skal gå i hak.



- > Drej på håndhjulet til kontrol.
- > Sæt spolekapslen i.

# 12.2 Fejlfinding

Fejl	Årsag	Løsning				
Uregelmæssige søm	Overtråden er for stram/løs.	> Indstil overtrådsspændingen.				
	Nål er krum eller stump.	<ul> <li>Skift nål og sørg for kun at bruge nye BERNINA kvalitets nåle.</li> </ul>				
	Nål af ringe kvalitet.	> Brug nye BERNINA-kvalitets nåle.				
	Tråd af ringe kvalitet.	> Brug kvalitetstråd.				
	Forkert nål-tråd kombination.	> Brug passende nål til tråden.				
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.				
	Stoffet trækkes.	> Før stoffet jævnt.				
Uregelmæssige søm	Forkert spolekapsel.	> Brug den medfølgende spolekapsel med trekanter.				
Springer sting over	Forkert nål.	> Brug kun nålesystem 130/705H.				
	Nål er krum eller stump.	> Skift nål.				
	Nål af ringe kvalitet.	> Brug nye BERNINA-kvalitets nåle.				
	Nålen er sat forkert i.	<ul> <li>Skub nålen med den flade side bagud og op, til den støder på og skru den fast.</li> </ul>				
	Forkert nålespids.	> Tilpas nålespidsen tekstil-strukturen i syprojekt.				
Fejlsting	Trådrester imellem trådspændingsskiverne.	<ul> <li>Træk et tyndt foldet stykke stof (ikke yderkanten) fleregange imellem trådspændingsskiverne.</li> </ul>				
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.				
	Trådrester under spolekapslens fjeder.	> Fjern trådrester under fjederen.				

Fejl	Årsag	Løsning
Overtråden er sprunget	Forkert nål-tråd kombination.	> Brug passende nål til tråden.
	Overtråden er for stram.	> Løs overtrådsspændningen.
	Forkert trådet.	> Tråd nålen igen.
	Tråd af ringe kvalitet.	> Brug kvalitetstråd.
	Stingpladens hul eller griberspidsen er beskadiget.	<ul> <li>Kontakt din BERNINA forhandler for at få repareret skaden.</li> <li>Skift stingplade.</li> </ul>
	Tråden sidder fast i trådgiveren.	<ul> <li>&gt; Løs skruen (1) på dækselt med Torx vinkelskruetrækkeren.</li> <li>&gt; Træk dækselt forsigtigt fremad.</li> <li>&gt; Fjern dækselt ved at kippe det let opad.</li> <li>&gt; Trådrester fjernes.</li> <li>&gt; Sæt dækslet på igen og skru det fast.</li> </ul>
Undertråden er sprunget	Spolekapslen er beskadiget.	> Udskift spolekapslen.
	Stingpladens hul er beskadiget.	<ul> <li>Kontakt din BERNINA forhandler for at få repareret skaden.</li> <li>Skift stingplade.</li> </ul>
	Nål er krum eller stump.	> Skift nål.
Nålen knækker	Nålen er sat forkert i.	<ul> <li>Skub nålen med den flade side bagud og op, til den støder på og skru den fast.</li> </ul>
	Stoffet trækkes.	> Før stoffet jævnt.
	Tykt stof trækkes.	<ul> <li>&gt; Brug en passende syfod til tykke materialer f.eks. jeansfod nr. 8.</li> <li>&gt; Brug udligningsplader ved syning over tykke sømme.</li> </ul>
	Knuder i tråden.	> Brug kvalitetstråd.
Skærmen reagerer ikke	Forkert kalibrering.	<ul> <li>&gt; Sluk maskinen.</li> <li>&gt; Tænd for maskinen, mens du trykker på «Nål venstre/ højre» og hold den nede.</li> <li>&gt; Kalibrer skærmen igen.</li> </ul>
	eco-Modus er aktiveret.	> Tryk på ikonet «eco».
Stingbredde kan ikke indstilles	Den valgte nål og stingpladen er ikke kompatibel.	<ul><li>&gt; Skift nål.</li><li>&gt; Skift stingplade.</li></ul>

Fejl	Årsag	Løsning				
Syhastigheden for lav	Maskinen påvirkes af kulde.	<ul> <li>Stil maskinen i et rum med stuetemperatur, 1 time før du begynder at sy.</li> </ul>				
	Indstillinger i setup-program.	<ul><li>&gt; Indstil syhastigheden i setup-programmet.</li><li>&gt; Indstil hastighedsskyderen.</li></ul>				
Maskinen starter ikke	Maskinen påvirkes af kulde.	<ul> <li>&gt; Stil maskinen i et rum med stuetemperatur, 1 time før du begynder at sy.</li> <li>&gt; Tilslut og tænd for maskinen.</li> </ul>				
	Maskinen er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.				
Lyset på «Start-/Stop»- knappen lyser ikke	Lyset er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.				
LED-lys og lyset på friarmen	Indstillinger i setup-program.	> Tænd i setup-programmet.				
lyser ikke	Sylyset er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.				
Overtrådsindikator reagerer	Indstillinger i setup-program.	> Tænd i setup-programmet.				
ikke	Overtrådsindikatoren er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.				
Undertrådsindikator reagerer	Indstillinger i setup-program.	> Tænd i setup-programmet.				
ikke	Undertrådsindikatoren er defekt.	> Kontakt din BERNINA forhandler.				
Fejl ved software opdatering	USB stik genkendes ikke.	> Brug et BERNINA USB stik.				
	Opdateringsprocessen går i stå og timeglasset på skærmen går ikke væk.	<ul> <li>&gt; Fjern USB stikket.</li> <li>&gt; Sluk maskinen.</li> <li>&gt; Tænd maskinen.</li> <li>&gt; Følg instruktionerne på skærmen.</li> </ul>				
	Filer med softwareopdateringen bliver ikke fundet.	<ul> <li>Åben den komprimerede ZIP-fil.</li> <li>Gem data for softwareopdateringen direkte på en disk og ikke i en mappe på USB stikket.</li> </ul>				



# 12.3 Fejlmeddelelse

Skærmbillede	Årsag	Løsning
???	Ukendt sømnummer.	<ul> <li>Kontroller det indtastede nummer og indtast et nyt nummer.</li> </ul>
	Sømvalget er ikke muligt i kombinationsskærmen.	> Kombiner andre sømme.
	Transportøren er ikke sænket.	> Tryk på knappen «Transportør oppe/nede», for at sænke transportøren.
	Den valgte nål og stingpladen er ikke kompatibel.	<ul> <li>&gt; Skift nål.</li> <li>&gt; Skift stingplade.</li> </ul>
	Nålen er ikke i højeste stilling.	> Drej håndhjulet for at indstille nålepositionen.
	Overtråden er brugt op.	> Tråd nålen igen.
	Overtråden er sprunget.	> Tråd nålen igen.
	Undertråden er brugt op.	> Tråd nålen igen.
	Undertråden er sprunget.	<ul> <li>&gt; Rengøring af griberen.</li> <li>&gt; Tråd nålen igen.</li> </ul>

Skærmbillede	Årsag	Løsning
	Hovedmotoren kører ikke.	<ul> <li>&gt; Rengøring af griberen.</li> <li>&gt; Fjern griberen og kontroller om der er nålestykker i den magnetiske griber.</li> <li>&gt; Tænd for trådfangeren i Setup-programmet.</li> </ul>
	Forkert fod til BERNINA overtransport.	> Monter en syfod med betegnelsen «D».
	For tykt stof under syfoden.	> Reducer tykkelsen af stoffet.
	Forbindelsen mellem broderimaskinen og broderimodulet er afbrudt pga. rystelser.	<ul> <li>&gt; Sørg for at broderimodulet og maskinen står på samme jævne overflade.</li> <li>&gt; Tilslut broderimodulet med maskinen.</li> </ul>
	Nåleplaceringen passer ikke med broderirammens midte.	> Kalibrering af broderiramme.
	Broderimodulet er ikke monteret.	<ul> <li>&gt; Tilslut broderimodulet med maskinen.</li> <li>&gt; Kontakt din BERNINA forhandler for at kontrollere maskinen.</li> </ul>



Skærmbillede	Årsag	Løsning					
	Broderiramme er ikke monteret.	> Sæt broderirammen på.					
	En broderiramme er monteret.	> Fjern broderirammen.					
	Broderirammen flyttes efterfølgende.	> Tryk på ikonet «Bekræft».					
	En del af broderimotivet er uden for broderirammen.	> Placer broderimotivet på ny og forsæt med at brodere.					
	Broderimotivet er for stort.	<ul> <li>&gt; Reducer broderimotivet.</li> <li>&gt; Sæt en større broderiramme på.</li> </ul>					
For lidt kapacitet på BERNINA USB stik (ekstra tilbehør).	Der er for lidt kapacitet på BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør).	<ul> <li>&gt; Sørg for der bruges et BERNINA USB stik (ekstra tilbehør).</li> <li>&gt; Slet data fra BERNINA USB stik (ekstra tilbehør).</li> </ul>					
Ingen personlige data på BERNINA USB stik (ekstra tilbehør).	Ingen personlige data til rådighed til at gendanne på BERNINA USB stikket (ekstra tilbehør).	<ul> <li>&gt; Sørg for, at data og indstillinger på BERNINA USB stik (ekstra tilbehør) er sikkerhedskopieret.</li> </ul>					
Gendannelse af personlige data er mislykket.	Softwareopdateringen var vellykket, men de personlige data blev ikke gendannet.	<ul> <li>&gt; Sørg for, at data og indstillinger på BERNINA USB stik er blevet sikkerhedskopieret.</li> <li>&gt; Overfør sikkerhedskopierede data til maskinen.</li> </ul>					



Skærmbillede	Årsag	Løsning
Ingen BERNINA USB stik tilsluttet. Sørg for, at der altid er sat det samme BERNINA USB stik i, under alle de automatiske opdateringer	BERNINA USB stik (ekstra tilbehør) er ikke sat i.	<ul> <li>Anvend et BERNINA USB stik (ekstra tilbehør). Sørg for, der er tilstrækkelig ledig kapacitet.</li> </ul>
Opdateringen af softwaren mislykkedes.	Den nye software-version er ikke fundet på USB stikket.	<ul> <li>&gt; Sørg for, at den komprimerede ZIP-fil med softwareopdateringen er pakket ud.</li> <li>&gt; Gem dataen for softwareopdateringen direkte på en disk og ikke i en mappe på USB-stikket.</li> <li>&gt; Opdatering af software.</li> </ul>
Smerring of recomputerem Deter only at tensors spreadings particle.	Maskinen skal renses/smøres.	<ul> <li>&gt; Rengør maskinen.</li> <li>&gt; Smøring af maskinen.</li> </ul>
Det er tid til serviceeftersyn. Kontakt venligst din forhandler for at aftale en tid.	Maskinen skal til eftersyn. Meddelelsen vises når seviceintervallet er nået.	<ul> <li>Kontakt din BERNINA forhandler.</li> <li>Meddelelsen kan slettes midlertidigt ved at trykke på ikonet «ESC».</li> </ul>
	<b>Vigtig information:</b> Sørg for at få renset og overholde serviceeftersyn af din maskine regelmæssigt, for at sikere at den arbejder optimalt og får en lang levetid. Overholdes dette ikke, kan det få indflydelse på levetiden og garantien. Prisen for serviceeftersynet er landsdækkende; kontakt din forhandler for yderligere information.	Når meddelelsen er blevet slettet tre gange kommer den først frem igen, når det næste seviceinterval er nået.

### **Opbevaring af maskinen**

Det anbefales at opbevare maskinen i original emballagen. Hvis maskinen opbevares i et koldt rum, skal man stille den ind i et varmt rum ca. 1 time før brug.

- > Sluk maskinen og tag stikket ud af stikkontakten.
- > Opbevar ikke maskinen udendørs.
- > Beskyt maskinen mod vind og vejr.

### Bortskaffelse af maskinen

BERNINA International AG tænker på miljøet. Vi stræber efter at formindske miljøpåvirkningen fra vores produkter, ved hele tiden at forbedre produktets design og produktionsteknologi.

Når maskinen skal bortskaffes, tænk på miljøet og aflever maskinen på en genbrugsstation. Smid ikke maskinen i husholdningsaffaldet. Hvis du er i tvivl så aflever maskinen til din lokale BERNINA forhandler.

- > Rengør maskinen.
- > Maskinens komponenter sorteres og bortskaffes i henhold til gældende lokale love og regler.



# 12.5 Tekniske specifikationer

Betegnelse	Værdi	Enhed
Maksimale stoftykkelse	12.5	mm
Sylys	30	LED
Maksimale syhastighed	1000	spm/omdr
Mål uden spoleholder	522/214/358	mm
Vægt	14	kg
Energiforbrug	140	Watt
Indgangsspænding	100-240	Volt
Beskyttelsesklasse (Elektroteknik)	11	

# 12.6 Søm oversigt

# Nyttesømme

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
	~~~~	>	M	N I N		Ş	8	7		
12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22
~~~~	1111	YYYY		$\geq$	MMM	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~				
23	24	25	26	29	31	32	33			
	<b>WWW</b>	z		}						

# Knaphuller

51	52	53	54	56	57	59	63	64	65	69
					<u>1</u>				*	
60	61	62								
	ANALA ANALA	0								

9

# Pyntesømme

Natur

101	102	103	104	107	108	110	111	112	113	114
	89 89	8	EN EN		臣	<	ē	\$	P	Ŧ
115	119	122	123	124	125	129	133	134	136	137
****	8	Ŕ	XX XX	ŵ	\$		×	兼		¥
143	144	145	146	147	149	150	151	152		
5	Sec. Sh		\$	A Bar	获	æ	<del>0}1</del>	£€		

Korssting

301	302	303	304	305	306	307	308	309	311	314
*	X	X	*	*	*	*	*	*	Ž	a Ma Ma
323	326	371	372	373	374	375	376	377		
*	× <sub>x</sub> x ×	¥.	À.	Ŋ	2	××××	×	× ×		

Satinsømme

401	402	405	406	407	408	412	413	414	415	416
¥	>	\$		•		¥	≽	<	>	)
417	419	422	423	424	425	426	428	429	430	431
7		>	Ър Д	<b>}</b>	>		>	Ę		<b>Ŧ</b>
437	439	441	442	445	446	447	448	450	451	457
R		Í	•	3	×	8	5	ş	¢	¥

461	464	465	468	471	473			
5	)	¢	V	•	Y			

Ornament

601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	611
<b>8</b> 80		<b>+</b>	<b>※</b> ※	*	8	Ş	田		×	1201
612	613	614	615	616	618	619	621	622	623	624
ந	۶Ŋ		M				JAMA Z	AXAX	×	¥
625	626	630	631	633	635	639	640	641	642	643
ANT.	×	<b>∳</b> ¥	#			>	*	Ş	*	NV N
644	645	648	649	651	653	656	657	658	660	661
<del>\$</del>	ß		AVA	** **	88	S	8			甩
662	663	664	677	679	680	681	682	683	684	685
\$			-\$≠	ડીડી	Y	S	()) ())		₿	ÐÐ
686	690	692	694	697	698	699				
90	*		44	1 M	8	×				

Heirloom sømme

701	702	705	706	708	709	710	711	712	713	714
XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX	▤	Ø	<del>\$}}</del>	K	Ş	<	* *	8	ł	<b>X</b>
717	719	720	721	722	723	724	725	726	727	728
8	)	E	>		≵	₽	¥	>	2	S.

1

730	731	732	734	735	736	737	738	740	741	742
9	e e	(ALALAN)	8	ARD .	兜兜	ಲ್ಯಾಂ	Q D	)	M	WW
743	746	747	748	749	750	751	761	763	764	765
}		*	e	<del>}</del>	*	& &	LIFELE	₽₽	د د	ን
766	767	768	769	772	775	777	779			
	୭୭	*	≽	Î	Ж	\$	<b>ľ</b> g			

Børn

903	904	906	907	908	911	913	914	916	919	920
æ	\$	KX	R	₩ 15		₽ ₽	<b>S</b>			$\mathbf{D}$
921	925	929	930	934	935	937	938	939	940	941
<b>K</b>		*	Ę		£	þ		Þ	E	in the second
942	943	944	945	946	947	948				
Ŀ		Jake		<b>N</b> P						

Quiltesømme

1324	1325	1326	1327	1328	1329	1330	1331	1332	1333	1334
			ଽୄୄୄ୷ଽୄ		Ę	Ē	}	7	*	Ŕ
1335	1336	1337	1338	1339	1340	1341	1342	1343	1344	1345
Ŕ	×	J.K.	JA JA	Ψ Ψ	₿		XX	<sup>₩</sup> ₩	ŶIJĂIJŶ	E
1346	1347	1348	1350	1351	1352	1353	1354	1355	1356	1357
6 / Inch 2.4 cm	8 / Inch 3.2 / cm	10 / Inch  4 / cm	irregular look	杰	Ŧ	Ŧ		**	+	+



1358	1359	1360	1361	1362	1363	1364	1365	1366	1367	1368
XXXxxx	+	#	+	Ę	$\mathcal{M}$	і	\$	Ŕ	\$	4
1369	1370	1388	1389	1390	1393					
\$	*	×	4	÷						

## 12.7 Oversigt broderimotiver

## **Rediger broderimotiv**

Lad din kreativitet blomstre. Du har et bredt udvalg af tilgængelige broderimotiver.

Hvis et af følgene symboler står under broderimotivet kan du finde yderligere informationer på www.bernina.com/7series

	Fritstående blonde		CutWork Design (mønster)
<b>*</b>	Relifsyning	R	PaintWork Design (mønster)
<b>,</b>	Frynser	<b>®</b>	CrystalWork Design (mønster)
	Applikation	<b>\$</b>	PunchWork

## Quilt

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
12380-22		110.6 60.9	12380-43		123.5 123.5

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
12380-30		89.2 96.3	12380-04		83.1 89.8
12380-08		89.2 89.1	12380-09	ACCA.	111.6 61.6
12380-10		152.0 356.7	BD800_48		127.3 122.4
BD801_48		122.2 124.2	BD804_48		122.9 123.6
BD796_48	8000	47.2 174.5	BD837_48		123.6 123.6
BD285		99.8 99.7	BD288		96.3 96.0



Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BD292		94.8 95.1	BD289		95.0 94.7
BD299		94.5 95.0	BD308		95.0 94.4
BD413_48		97.1 97.2	BD554_48		109.9 109.9
BD553_48		113.8	BD567_48		107.9 108.2
BD394_48		97.0 96.8	BD412_48	AR BA	89.4 53.2
BD501_48	SSSS SSSS	63.5 61.1	BD502_48	Service Service	61.5 60.7

Γ

1

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BD513_48	SWG	63.5	BD514_48	RG O	63.5
	Eng	63.4		Sill	62.9
BD562	A	63.9	BD568	Ster	109.5
		126.0		E AL	160.3
BD563	COR	89.7	BD569_48	Selfa	120.6
		89.6			120.6

# Udsmykning

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
82007-11		111.7 94.2	82007-44		114.0 114.8
82006-30		99.9 174.6	NB251_48		71.6 103.3



Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BE790405		125.9 185.4	FB126	6	86.9 102.2
BE790407		199.9 270.9	BE790502		59.9 58.2
21003-26	Constant of the second s	123.0 124.1	NB403_48		78.1 78.3
NB373_48	No. Co	121.4 176.8	NB442_48	and the second	55.6 58.4
NB481_48		123.4 67.6	NB749_48		126.5 262.8
NA959_48		75.6 103.7	FB106		128.1 92.6

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
NB002_48		59.3 35.1	FQ870_48		122.1 105.1
WS655_48		116.5 222.3			

## Blomster

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
82006-07		123.7 165.6	21006-02		114.5 135.5
80001-23		85.0 101.6	12457-06		106.3 172.3
12457-13		113.1 130.3	21009-21		64.9 107.7



Nr. BE790408	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 58.3 89.7	Nr. BE790401	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 205.7 242.0
21002-02	Contraction of the second seco	109.7 160.0	21012-04		123.1 123.9
FB492_48		86.8 293.2	FP246		65.6 61.8
FP814		88 84.4	FQ562_48	A STATE	90.3 156.3
FQ722_48		80.0 90.6	FQ733_48		66.5 66.5

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
FQ801_48		46.0 112.5	NB209_48		90.0 89.9

## Børn

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BE790307	Beep Beep!	141.5 126.9	BE790311		114.1 152.5
BE790305		118.3 145.5	BE790306	SCOILE BEE	132.1 151.4
BE790308	JE C T'AIME O MONCH AMOURA	191.3 219.6	BE790309		87.5 149.8



Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BE790310	/ LOVE YOU	137.8 136.0	BE790312		122.0 133.1
BE790313		98.9 102.3	CK511	Jan Barris	76.2 64.6
CM193_48		106.7 127.4	СК667		99.8 82.3
СК738		89.1 85.7	СК970		84.8 81.6
СМ147		55.0 99.6	CM220_48		71.5 71.8

9

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
CM348_48	A SAN COL	119.0	CM362_48		120.6
		167.1			113.0
CM376_48	JAME	100.3	NB193_48	00000-	113.3
	Ser.	97.5		Little Drincess	96.2

# Border og Blonder

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
21013-29		40.2 152.0	BE110415		43.7 172.4
FA981		35.1 142.3	21002-21		21.6 150.9
21009-29		31.9 152.6	82005-40	200 x 20	26.0 239.4



Nr. BE790702	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 73.0 190.5	Nr. NA914_48	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 120.3 18.8
NB520_48		26.3 175.9	HG177_48		50.0 158.6
CM473_48		31.8 209.6	FB436_48	Å Å Å Å Å Å Å	132.8 29.2NX
NX696		91.2 90.7	HG341_48		63.8 63.7
NX957		97.9 88.1	FB461_48		121.7 121.6

# Årstider

Nr. 12433-05	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 83.4 124.4	Nr. 12417-04	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm 84.3 97.1
BE790303		69.5 70.1	BE790301		127.2 89.0
GNNF80834	April Showers bring May Flowers	95.2 78.8	HE962_48		120.5 135.2
12421-11		39.9 43.6	12421-37		67.4 61.0
12421-03	<b>R</b>	45.8 48.3	CM287_48		90.4 117.2



Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
CM426_48		45.8 96.0	FQ749_48		77.6 94.8
HE919_48		89.1 69.2	HG053_48		122.1 121.8
HG319_48		88.6 151.5	HG460_48		91.8 98.1
NB317_48	A COST	87.4 86.9			

# Hobby/Sport

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
SR589		95.2 66.5	LT870		97.5 57.0

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
RC244		88.4 53.4	SP980		63.2 63.5
SP989		101.6 82.5	SR067		87.5 96.9
FB148_48		101.1 89.5	SR551		120.3 38.0

# CrystalWork

Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
DW11			BE790901		
BE790903			BE790905	N	



Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm	Nr.	Broderimotiv Farver	Bredde x højde i mm
BE790906			BE790909	ite	
			P	· ·	
DW07			DW05		
	E.J		<b>D</b>		
DW10			DW08	CIPECIIIV	
## В

BERNINA overtransport	68
Bieser	100
Bortskaffelse af maskinen	162
Broderiprøve	124
Brug af eco-Modus	81
Brug af trådnet	34
Brugerdefinerede indstillinger	56
Børnesikring	81

## Е

#### Energi spareskærmen

F	
Fejlfinding	155
Fejlmeddelelse	158
Forberedelse trådning	41
Forhandler data	65
Forklaring af symboler	16

## G

Gem service data	66

### Н

#### I

Indlægstråd	107
Indstil hæftesting	50
Indstil lyd	58
Indstil nålestop oppe/nede (permanent)	38
Indstil overtrådsindikator	57
Indstil overtrådsspændingen	50
Indstil skærmens lysstyrke	59
Indstil syfodspositionen med knæløfteren	36
Indstil syfodstryk	37
Indstil sylys	59
Indstil undertrådsindikator	57
Introduktion	16

### J

Justere broderiramme

## Κ

Kaliberer den automatiske knaphulsfod nr. 3A	61
Knaphuller	104
Kombinationsmodus	75
Kontroller softwareversion	64

#### L

Lav en syprøve	109

#### Μ

81

33

54

Monter broderinål	128
Monter BSR-foden	120
Montering af trådrullestop	34
Montering af CutWork-/Stikkestingpladen	130
Montering af knæløfteren	32

#### Ν

Nyttesømme	82
Nål -tråd -kombination	28
Nål, tråd, Stof	26

## 0

Opbevaring og Bortskaffelse	162
Opdatering af software	62
Oversigt broderimotiver	167

### Ρ

Placere broderirammen på ny	137
Pyntesømme	97

#### Q

Quiltning 116

#### R

69
63
152
151

182

# S

Sikkerhedsforskrifter	13
Skift stingplade	40
Skift syfod	36
Skift undertråd i broderimodus	136
Skrifttyper	102
Skærmkalibrering	59
Smøring af griberen	153
Smøring af maskinen	63, 151
Spoling af undertråd	45
Standardtilbehør	21, 123
Sy med tilsluttet broderimodul	137
Sæt broderiramme på	134
Søm oversigt	163

# Т

60
131
31
44
41
45
46

# U

Udskift nålen	39

# V

Valg af sprog	58
Vedligeholdelse og Rengøring	151
Vælg broderimotiv	134
Vælg søm	67

# Æ

Ændre stingtæthed	141
A nui e sungtætneu	141

# Å

Åben hjælp	49
Åben syvejledning	49
Åben vejledning	49

